

Zeitschrift: Judaica : Beiträge zum Verstehen des Judentums

Herausgeber: Zürcher Institut für interreligiösen Dialog

Band: 69 (2013)

Bibliographie: Bücherschau (arabische Judaika)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bücherschau (*arabische Judaika*)

zusammengestellt von Friedhelm Hoffmann*

1. Geschichte / Kulturgeschichte

‘ABDARRAHMĀN, ŞABĀH: *An-Našāt al-iqtisādī li-yahūd al-‘Irāq, 1917-1952* [Die Wirtschaftstätigkeit der Juden im Irak, 1917-1952], Bağdād [Bagdad]: Bait al-Hikma 2002, 254 S., Ill.

‘ABDAZZĀHIR, MAHMŪD SA‘ĪD: *Yahūd Miṣr: dirāsa fi ‘l-mauqif as-siyāsī, 1897-1948* [Ägyptens Juden: Studie zur politischen Haltung, 1897-1948], durchgesehen von MUHAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, [Giseh]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2000 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’t-tārīhiya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 17), 211 S., Ill.

ABŪ ŠAIF, ‘ĀTIF [ABU SAIF, ATEF]: *Isrā’il wa’l-ittihād al-ūrūbī: aš-ṣirāka an-nā’ima* [engl. Nebentitel: *Israel and the European Union: the soft partnership*], Ram Allāh, Filasṭīn [Ramallah, Palästina]: Madār: al-Markaz al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā’iliya = The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR) September 2011, 341 S., ISBN 978-9950-330-66-5. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.

ABŪ SAMRA, MUHAMMAD ‘ABD ḤUSAIN & YŪSUF ABŪ SAMRA: *Tārīh aš-šārq al-ausat al-ġadīd wa’l-qadīm fi mawāzīn al-‘arab wa’l-yahūd wa’l-quwā al-‘uẓmā fi ‘l-‘ālam wa-daur al-wilāyāt al-muttahida al-amrīkīya: dirāsa tārīhiya taħħiliya naqdīya* [Neue und alte Geschichte des Mittleren Ostens im Gleichgewicht zwischen Arabern, Juden und den Grossmächten in der Welt und die Rolle der USA: kritisch-analytische Geschichtsstudie], ‘Ammān, al-Urdunn [Amman, Jordanien]: Dār ar-Rāya li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ 2011 = 1432 AH, 269 S., ISBN 9789957544423.

Actes du colloque international Les Minorités ethniques et religieuses dans le monde arabo-musulman, Rabat 28-30 novembre 1995 = A’māl an-nadwa al-‘ālamīya Al-

* Die aktuelle *Bücherschau (arabische Judaika)* ergänzt die Dokumentation arabischer Judaika, die bereits in der *Bücherschau* 68 (2012), S. 424-445, der *Bücherschau (arabische Judaika)* 69 (2013), S. 242-261, sowie in der *Zeitschriftenschau* 68 (2012), S. 319-324, und 69 (2013), S. 105-107, und der *Zeitschriftenschau (arabische Judaika)* 69 (2013), S. 358-392, zusammengetragen worden sind. Ziel der Dokumentation ist es, einen repräsentativen Überblick über die arabische Fachliteratur der letzten zwanzig Jahre, insbesondere des letzten Jahrzehnts, zu bieten, weil diese bislang von der westlichen Forschung weithin, wenn nicht ganz, übersehen worden ist. Für die Auswahl der Titel gelten die Kriterien, die auch in den zurückliegenden Zusammenstellungen der *arabischen Judaika* befolgt worden sind.

Aqallīyāt al-‘irqīya wa’ d-dīnīya fī ’l-‘ālam al-‘arabī al-islāmī, *ar-Ribāṭ* 28 – 30 nūwinbir 1995, ar-Ribāṭ [Rabat]: Université Mohammed V, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines – Rabat = Ġāmi‘at Muḥammad al-Ḥāmis, Kulliyat al-Ādāb wa’l-‘Ulūm al-Insānīya bi’r-Ribāṭ 1999, 223, 16 S., Ill. [= *Hīsbirīs Tamūdā* = *Hespérus Tamuda* (Rabat) 37 (1999)].

AHMAD, NABĪL ‘ABDALḤAMĪD SAIYID: *Al-Hayāt al-iqtisādīya wa’l-iġtimā‘īya li-l-yahūd fī Miṣr 1947-1956* [Das wirtschaftliche und gesellschaftliche Leben der Juden in Ägypten 1947-1956], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1411 AH = 1991, 216 S., ISBN 9772080184; – ND als ‘ABDALḤAMĪD, NABĪL: *Al-Yahūd fī Miṣr 1947-1956* [Die Juden in Ägypten 1947-1956], al-Qāhira [Kairo]: [s. n.] 2004, 216 S.

‘ALĪ, ‘ARAFĀ ‘ABDUH: *Ġitū isrā’īlī fī ’l-Qāhira: milaff al-markaz al-akādīmī al-isrā’īlī wa’s-siyāha al-isrā’īlīya bi-Miṣr* [Ein israelisches Ghetto in Kairo: Dossier ‘Das Israelische Akademische Zentrum und der israelische Tourismus in Ägypten’], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī = Madbouli Bookshop 1411 AH = 1990, 168 S., [40 S.], zahr. Ill., Faksimiles, ISBN 977-208-013-6.

‘ALĪ, ‘ARAFĀ ‘ABDUH: *Yahūd Miṣr: mundu ’l-ħurūg al-awal ilā ’l-ħurūg at-tāni* [Ägyptens Juden: seit dem ersten Exodus bis zum zweiten Exodus], [Kairo]: Wizārat at-Taqāfa, al-Hai'a al-‘Āmma li-Quṣūr at-Taqāfa 2010, 382 S.

‘ALLŪBA, ‘ĀDIL: *Inhiyār aṣ-ṣihyūniya wa-ufūl naġmat Isrā’il* [Der Einsturz des Zionismus und Israels sinkender Stern], al-Qāhira [Kairo]: Dār Nahḍat Miṣr li-ṭ-Ṭibā'a wa-n-Našr wa’t-Tauzī' [Nahdet Misr Publishing House] 2005, 119 S., ISBN 9771431137, 9789771431138.

A’māl muhdāt li-Ġirmān ‘Aijāš = *Mélanges Germain Ayache*, Ṭanġa [Tanger]: Maġallat dār an-niyyāba = Revue Dar Al-Niaba 1991, 92, 8 S. [= *Maġallat dār an-niyyāba* = *Revue Dar Al-Niaba* (Tanger) 8 (1991) 28].

ANWAR, AHMAD FU’ĀD: *Dumū‘ al-ġawāsīs: i’tirāfāt isrā’īlīya bi-buṭūlāt miṣrīya* [Die Tränen der Spione: israelische Eingeständnisse ägyptischer Heldenaten], al-Qāhira [Kairo]: ‘Ālam al-Kutub 2012, 279 S., Ill., ISBN 9772328291, 9789772328291.

ANWAR, AHMAD FU’ĀD: *Tārīh al-yahūd* [Geschichte der Juden], al-Qāhira [Kairo]: Markaz ar-Rāya li-n-Našr wa’l-I'lām 2003, 262 S., ISBN 9773540146; elektro-nische Reproduktion: Cairo [Kairo]: Kotobarabiya 2007.

ARAMA, MAURICE: *Eugène Delacroix au Maroc: les heures juives*. Paris: Non Lieu Editions / Casablanca: Editions MémoArts 2012, 191 S., Ill., Faksimiles, ISBN 978-2-35270-138-5.

AL-AŠQAR, USĀMA ĠUM’Ā: *Al-Ġamā‘at al-yahūdīya fī šamāl ġarb al-ġazīra al-‘arabīya: dirāsa fī uṣūlīhim wa-qabā’ilihim wa-nużum ḥayātihim as-siyāsīya wa’l-iġtimā‘īya wa’t-taqāfiya wa’ d-dīnīya wa-luġatihim wa-kitābatihim fī ’l-ġabilīya wa-ṣadr al-islām* [Die jüdischen Gemeinschaften im Nordwesten der Arabischen Halbinsel: Studie zu ihren Ursprüngen und Stämmen, ihren politischen, sozialen, kulturellen und religiösen Lebensordnungen sowie ihrer Sprache und Schrift in der Zeit der [heidnischen] Ignoranz und der Frühzeit des Islam], [Damaskus]: Wizārat al-I'lām, Sūriya 2004 / Dimašq [Da-maskus]: Dār al-Awā'il 2004, 94 S.

- AL-AŠQAR, USĀMA ĞUM'A & ȆHASAN 'ĀDIL AR-RIFĀ'Ī: *(Isrā'il): ar-ru'asā': ru'asā'* al-knīsīt ... ru'asā' al-hukūmāt mundū 'l-inšā' hattā 2006 m [Israel – die Präsidenten, Knessetpräsidenten und Regierungschefs seit Gründung bis 2006 n. Chr.], Dimašq [Damaskus]: Ṣafahāt li-d-Dirāsāt wa'n-Našr 2007, 144 S., Ill.
- 'ATĀ, ZUBAIDA MUHAMMAD: *Yahūd Miṣr: at-tārīḥ as-siyāsī* [Ägyptens Juden: politische Geschichte], al-Ǧīza [Giseh]: 'Ain li-d-Dirāsāt wa'l-Buhūt al-Insāniya wa'l-Igtimā'iya [Ein for Human and Social Studies] 2010 = 1430 AH, 388 S., ISBN 978-977-322-265-3.
- AVĪV, AVĪVĀ [AVIVA, AVIV / אָבִיב, אַבִּיב]: *Al-Muqtama' al-isrā'īlī* [Die israelische Gesellschaft], ins Arabische übers. von MUHAMMAD Aḥmad ṢALIḤ, durchgesetzen von MUHAMMAD MAHMŪD ABŪ ḠADĪR, [Giseh]: Ḍāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 1998 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa't-tārīhiya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 6), 207 S.; – hebr. Original: *החברה הישראלית: מתחים ומאבקים* [Tel Aviv] 1993.
- AYACHE, GERMAIN ['AIYĀŠ, ĞIRMĀN]: *Les écrits d'avant l'independance*, Casablanca: Société marocaine d'édition Wallada [Wallāda] [1990] (= Collection „Sciences humaines“), 184 S.
- BAĞDĀDĪ, 'ABDASSALĀM IBRĀHĪM: *Siyāsat Isrā'il an-nawawīya wa-'amalīyat ṣun' qarārāt al-amn al-qāumī fihā* [Israels Atompolitik und der Prozess der Entscheidungsfindung in Fragen seiner nationalen Sicherheit], Bairūt [Beirut]: al-Markaz al-'Arabī li-Abhāt wa'd-Dirāsāt as-Siyāsiya 2013, 156 S., ISBN 9789953026817.
- BAIYŪMĪ, ZAKARIYĀ SULAIMĀN: *Qirā'a islāmiyya fi tārīḥ ad-daula al-'utmāniyya: at-tahāluf al-isti'mārī al-yahūdī wa-tamzīq ad-daula al-islāmiyya* [Eine islamische Interpretation der Geschichte des Osmanischen Reiches: das jüdisch-kolonialistische Bündnis und die Zerstückelung des islamischen Staates], Kafr aš-Šaiḥ [Kafr el-Sheikh]: al-'Ilm wa'l-Īmān li-n-Našr wa't-Tauzī' 2008, 221 S., ISBN 977-308-211-3.
- BAŚIR, 'ABDARRAḤMĀN: *Min tārīḥ al-Yaman: şıra' as-suľta – al-wuğud al-yahūdī*, 10–858 b./631–1454 m. [Aus Yemens Geschichte: der Streit um die Macht – die jüdische Präsenz, 10–858 AH/631–1454 n. Chr. G.], al-Haram [Giseh]: 'Ain li-d-Dirāsāt wa'l-Buhūt al-Insāniya wa'l-Igtimā'iya [Ein for Human and Social Studies] 2009 = 1429 AH, 138 S., ISBN 977-322-253-5.
- AL-BĀTAL, ȆHASAN: *Qirā'at auwalīya fī natā'iğ wa-ab'ad al-intihābāt al-isrā'īlīya: ad-daura as-sādisa 'ašra: 28/1/2003* [Erste Interpretationen der Ergebnisse und Dimensionen der israelischen Wahlen: 16. Wahlperiode, 28.01.2003], Bīrzait [Birzeit]: Ḍāmi'at Bīrzait [Birzeit University] / Ma'had Ibrāhīm Abū Lughud li-d-Dirāsāt al-Daulīya [Ibrahim Abu-Lughod Institute for International Studies] 2003, 100 S., ISBN 44656546755. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa't-Tauzī' al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2010.
- BIN MA'İR, YAHŪDĀ [BEN-MEIR, YEHUDA]: *Al-'Alāqāt al-madaniyya al-'askariyya fi Isrā'il* [engl. Original: Civil military relations in Israel], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1996, 368 S.

- BIN MA'İR, YAHŪDĀ [BEN-MEIR, YEHUDA] & DĀFNĀ ŠĀKID [DAFNA SHAKED]: *Aš-Ša'b yatakallamu: ar-ra'y al-'ānim al-isrā'īlī bi-ša'n al-amn al-qāumī*, 2005–2007 [engl. Original: *The people speak. Israeli public opinion on national security, 2005–2007*], Bairūt [Beirut]: Bāḥit li-d-Dirāsat 2008, 136 S.
- BIŠĀRA, 'AZMĪ [BICHARA, AZMI]: *Min yahūdīyat ad-daula ḥattā Šārūn* [Vom jüdischen Charakter des Staates bis hin zu Sharon], Madīnat Naṣr, al-Qāhira [Nasr City, Kairo]: Dār aš-Šurūq [Dar El Shorouk] 2005, 390 S., ISBN 9770911348, 9789770911341.
- BIŠĀRA, 'AZMĪ [BICHARA, AZMI]: *Min yahūdīyat ad-daula ḥattā Šārūn: dirāsa fī tanā-qud ad-dīmuqrāṭīya al-isrā'īlīya* [engl. Nebentitel: *From the Jewish state to Sharon: a study in the contradictions of Israeli democracy*], Rām Allāh [Ramallah]: Muwāṭin – al-Mu'assasa al-Filastīnīya li-Dirāsat ad-Dīmuqrāṭīya [Muwatin – The Palestinian Institute for the Study of Democracy] 2005, 339 S., ISBN 978-9950312166.
- AD-DABAŠ, AḤMAD: *Kan 'ān wa-mulūk banī Isrā'il fī ǧazīrat al-'arab* [Kanaan und die Könige der Kinder Israel auf der Arabischen Halbinsel], Dimašq [Damaskus]: Dār Ḥuṭuwāt li-l-Naṣr wa't-Tauzī' 2006, 303 S.
- AD-DABAŠ, AḤMAD: *Mūsā wa-Fir'aun fī ǧazīrat al-'arab* [Mose und Pharaos auf der Arabischen Halbinsel], Dimašq [Damaskus]: Dār Ḥuṭuwāt li-n-Naṣr wa't-Tauzī' 2004, 135 S.
- DŪBĪSŪN, B. Y. [DUBSON, B. I.]: *Al-Ǧinā wa'l-faqr fī Isrā'il: al-muğtama' al-isrā'īlī fī 'l-qarn al-hādī wa'l-iśrīn* [Armut und Reichtum in Israel: die israelische Gesellschaft im 21. Jahrhundert], aus dem Russischen ins Arabische übers. von SALĪM ḤADDĀD, durchgesehen von MUHAMMAD NAṢR AL-HATĪB, Dimašq [Damaskus]: Markaz ad-Dirāsat al-Istrātiğīya 2006, 500 S.; – russ. Original: *Bogatstvo i bednost' v Izraile: izrail'skoe obščestvo v XXI veke*, Moskau 2004.
- AD-DUWAIK, 'ABDALGAFFĀR: *Dirāsa taḥlīlīya: binā' al-muğtama' al-isrā'īlī: al-'askariyūn wa'd-daula fī 'l-fatra min 1948–1988* [Analytische Studie: die Konstruktion der israelischen Gesellschaft – die Militärs und der Staat in der Zeit von 1948–1988], al-Qāhira [Kairo]: Markaz al-Maḥrūsa li-l-Buhūt wa't-Tadrīb wa'n-Naṣr 1996, 361 S., Ill., ISBN 977565243X.
- AD-DUWAIK, 'ABDALGAFFĀR 'AFĪFĪ (ed.): *Isrā'il wa'sh-sārq al-ausat!!!* [Israel und der Mittlere Osten!], al-Qāhira [Kairo]: Markaz al-Maḥrūsa li-n-Naṣr wa'l-Ḥidmāt aş-Şuhufiya wa'l-Ma'lūmat 2010, 335 S., Ill., ISBN 978-977-313-369-0.
- EL GHARIB, KHALID: *La main au Maroc: Khamsa, art, symbole et tradition = The hand in Morocco: Hamsa, art, symbol and tradition*, introduction MAURICE ARAMA, coordination au Maroc AMINA LAHRACH, coordination éditoriale SARAH HOUSSIN-DREYFUSS, contribution éditoriale KARINE FOREST et SANDRA FRELAND, traduction du français vers l'anglais CAMILLE DOMEcq, DAVID HUNTER, Paris: Somogy editions d'art / Casablanca: Éditions Malika 2012, 208 S., zahlr. Ill., ISBN 978-2-7572-0512-9 (Somogy), 978-9954-0-3761-4 (Malika).
- EL MALEH, EDMOND AMRAN [AL-MĀLIḤ, IDMŪN 'AMRĀN]: *Essaouira: cité heureuse, photographies et légendes* YVES KORBENDAU, aquarelles et gouaches CHARLES KERIVEL, Paris: ACR ca. 2000, 276 S., zahlr. Ill., ISBN 2-86770-133-3.

- FRİDMĀN, MURDIHĀY [FRIEDMAN, MORDECHAI AKIVA /]
 (ed.): *Dirāsāt fi ḡinīzā al-Qāhira* [Studien über die Kairo-Geniza], aus dem Hebräischen ins Arabische übertragen von AN-NABAWI ĞABR SIRĀĞ, durchgesehen von MUHAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, al-Qāhira [Kairo]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2001 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’t-tārīhiya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 21), 209 S.; – hebr. Original: *חקר יהדות קהיר*, Tel Aviv: Universitat Tel-Aviv, Hoşa’at ha-Qibus ha-Me’uḥad 1980.
- FUTŪNĪ, ‘ALĪ ‘ABD: *Tārīh al-yahūd al-siyāsī* [Politische Geschichte der Juden], Bairūt [Beirut]: Dār al-Fārābī 2012, 288 S., ISBN 978-9953-71-794-4.
- GABRA, GAWDAT [ĞABRĀ, ĞAUDAT] [et al.]; CAROLYN LUDWIG & MORRIS JACKSON (eds.); SHERIF SONBOL [ŞARİF SUNBUL] (Fotograf): *The history and religious heritage of old Cairo: its fortress, churches, synagogue, and mosque*, Cairo [Kairo] / New York: American University in Cairo Press 2013, 333 S., Ill., ISBN 978-977-416-459-0, 977-416-459-8.
- AL-ĞALLĀWĪ, ‘ALĪ: *Yahūd al-Bahrain, 1900-2005: šūra uhrā li-t-tasāmuḥ wa’l-unf* [Babreins Juden, 1900-2005: ein anderes Bild von Toleranz und Gewalt], Bairūt [Beirut]: Farādīs li-n-Naṣr wa’t-Tauzī‘ 2012, 109 S.
- AL-ĞAMĪL, MUHAMMAD IBN FĀRIS: *An-Nabī ṣallā allāh ‘alaihī wa-sallama wa-yahūd al-Madīna: dirāsa taḥlīlīya li-‘alāqat ar-rusūl bi-yahūd al-Madīna wa-mawāqif al-mustaṣriqīn minhā* [Der Prophet – Gott segne ihn und schenke ihm Frieden! – und die Juden von Medina: eine analytische Studie über die Beziehung des Gesandten zu den Juden von Medina und die Positionen der Orientalisten hierzu], ar-Riyād [Riyadh]: Markaz al-Malik Faiṣal li-l-Buhūt wa’d-Dirāsāt al-Islāmīya 2002 = 1422 329 S., ISBN 9960-726-78-9 / 2002 = 1422 AH, 347 S.
- AL-ĞAM‘ĪYA AL-MAĞRIBĪYA LI-L-BAHT AT-TĀRĪHĪ = ASSOCIATION MAROCAINE DE RECHERCHE HISTORIQUE (ed.): *Dirāsāt tārīhiya muhdāt li-l-faqīd Ğirmān ‘Aiyāš* = Mémorial Germain Ayache, ar-Ribāṭ= Rabat: Ğāmi‘at Muḥammad al-Ḥāmis, Manṣūrāt Kullīyat al-Ādāb wa’l-‘Ulūm al-Insānīya bi’r-Ribāṭ = Université Mohammed V, Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines – Rabat 1415 AH = 1994 (= Silsilat: nadawāt wa-munāẓarāt = Série: colloques et séminaires, Bd. 32), 375, 104 S., Ill., Faksim., Ktn.
- AL-ĞANĀBĪ, MAITAM: *Al-Yahūdīya wa’s-sihyūnīya fī Rūsiyā (wa-afqāq as-sirā‘ al-‘arabī al-yahūdī)* [Judentum und Zionismus in Russland (und die Horizonte des arabisch-jüdischen Konfliktes)], Dimašq [Damaskus]: Dār al-‘Ilm 2003, 200 S.
- ĞĀNIM, AS‘AD (ed.): *Taqrīr „Madār“ al-istrātiġi 2005: al-mašhad al-isrā’īlī fi ’l-ām 2004* [engl. Nebentitel: MADAR’s strategic report 2005: Israeli scene 2004], Rām Allāh [Rahmallah]: Madār, al-Markaz al-Filastīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā’īliya = The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR) 2005, 287 S., ISBN 9950-330-04-1. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Naṣr wa’t-Tauzī‘ al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- ĞAUHAR, HĀNĪ ‘ABDAL‘AZĪZ AS-SAYID: *Al-Yahūd fī Filastīn fi ’l-‘asrain al-baṭlāmī wa’s-salūqī: al-makkābiyūn: dirāsa fi ’n-nāhiya ad-dīnīya wa’s-siyāsīya* [Die Juden in

Palästina in ptolemäischer und seleuzidischer Zeit: Die Makkabäer, eine Studie zum religiösen und politischen Aspekt], al-Haram [Giseh]: ‘Ain li-d-Dirāsāt wa’l-Buhūt al-Insāniya wa’l-Iqtīmā‘iya [Ein for Human and Social Studies] 2005 = 1426 AH, 176 S., ISBN 977-322-164-4.

ĞÜLDBİRĞ, ĞİRŪMÎ ĞŪNĀTĀN [GOLDBERG, JONATHAN JEREMY]: *Qūwat al-yahūd fi Amrīkā* [engl. Original: *Jewish power inside the American Jewish establishment*, ins Arabische übers. von NAHĀL AŠ-ŠARĪF, Bairūt [Beirut]: Dār al-Hilāl 1997, 299 S., ISBN 977-07-0571-3.

HAĞGİT, ĞÜR [HAGGIT, GOR / חגיִת, גור] (ed.): ‘Askarat at-ta‘līm fī Isrā‘il [Die Militarisierung des Schulunterrichts in Israel], aus dem Hebräischen ins Arabische übersetzt und kommentiert von YAHYĀ MUHAMMAD ‘ABDALLĀH ISMĀ‘IL, [Giseh]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2007 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’t-tārīḥīya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 34), 149 S., Ill.; – hebr. Original: מיליטריזם בחינוך, Tel Aviv: Babel 5765 = 2005.

HAIDAR, ‘AZĪZ [HAIDAR, AZIZ]: *At-Taṭawwurāt al-iqtisādīya wa’l-harāk as-siyāsī fī Isrā‘il: dirāsa fī ḥarakāt al-iḥtiqāq wa’l-intihābāt al-barlamānīya* [engl. Nebentitel: *Economic change and political mobility in Israel: a study of protest movements and Knesset elections*], Rām Allāh [Ramallah]: Madār: al-Markaz al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā‘iliyya = The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR) August 2005, 80 S., ISBN 9950-330-07-6. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.

HAMMĀD, AHMAD: *Al-Yahūd fī ’t-tārīḥ al-qadīm: mašrū‘ ru’ya ḡadīda* [Die Juden in der Antike: das Projekt einer neuen Sicht], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-‘Ulūm li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ 2009, 375 S., formal falsche ISBN 977382116.

HAMMŪ, ‘ABDALMAĞĪD: *Al-Firaq wa’l-madāhib al-yahūdīya mundu ’l-bidāyat* [Die jüdischen Sekten und Schulrichtungen seit den Anfängen], durchgesehen von ISMĀ‘IL AL-KURDĪ, Dimašq [Damaskus]: al-Awā‘il 2003, 207 S.

HASANAIN, MUHAMMAD RABĪ‘ (ed.): *Dalīl watā‘iq wa-aurāq al-ġinīżā al-ġadīda* [engl. Nebentitel: *Guide to the latest Geniza documents collection / Catalogue of the latest Geniza documents and papers*], al-Qāhira [Kairo]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 1993, 77 S.

HASSOUN, JACQUES (ed.): *Histoire des Juifs du Nil*, [Paris]: Minerve 21990 (= Voies de l’histoire) & (Culture et société), 237 S., Ill., ISBN 2-86931-050-1.

HUWAIDI, AHMAD MAHMŪD: *Tārīḥ al-yahūd: mundu aqdam al-‘uṣūr hattā nibāyat al-‘aṣr al-yūnānī* [Geschichte der Juden – von den ältesten Zeiten bis zum Ende der griechischen Epoche], al-Qāhira [Kairo]: Dār at-Taqāfa al-‘Arabīya 2007, 140 S.

IDRĪS, MUHAMMAD ĞALĀ‘: *Yahūd al-Falāšā: uṣūluhim wa-mu’taqadātuhum wa-‘alāqātuhum bi-Isrā‘il* [Die Falascha-Juden: Ursprünge, Glaubensvorstellungen und Beziehungen zu Israel], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1991, 203 S.

ISMĀ‘IL, AHMAD SAMĪH ḤASAN: *Al-Iṣṭiṭān al-yahūdī bi’l-Ǧazā’ir* [1919-1962] [Die jüdische Siedlung in Algerien [1919-1962]], al-Ǧazā’ir [Algier]: Dār al-Kitāb al-‘Arabī 2009, 314 S., Ill., Kt., ISBN 978-994-783354-4.

KANAFANI, NU’MAN [KANAFANI, NOMAN / KANAFĀNĪ, NU’MĀN]: *Al-‘Alāqāt at-tiġāriya baina Filastīn wa-Isrā’il: minṭaqat tiġāra hurra am ittiḥād ġumruki?* = Trade relations between Palestine and Israel: free trade area or customs union?, al-Quds [Jerusalem]: Ma’had Abħāt as-Siyāsāt al-Iqtisādiya al-Filastīnī (Mās) = Palestine Economic Policy Research Institute (MAS) 1996, v, 76, 67, Ill.

KANAFĀNĪ, NU’MĀN [KANAFANI, NU’MAN / KANAFANI, NOMAN] & ZIYĀD ĠAIT: *Al-Haikalija al-iqtisādiya li-l-musta’marāt al-isrā’iliya fi ’d-diffa al-ġarbiya* [engl. Nebentitel: *Economic base of Israel’s colonial settlements in the West Bank*], al-Quds [Jerusalem] / Rām Allāh [Ramallah]: Ma’had Abħāt as-Siyāsāt al-Iqtisādiya al-Filastīnī (Mās) [Palestine Economic Policy Research Institute (MAS)] 2012, 118, 6 S., Ill., engl. Zusammenfassung, ISBN 9789950374140, 9950374146.

KASRĀ’I, ŠĀKIR: *Al-Yahūd fi Irān: dirāsa tārīhiya iġtimā’iya* [Die Juden im Iran: soziohistorische Studie], Bairūt [Beirut]: Markaz al-Haḍāra li-Tanmiyat al-Fikr al-Islāmī 2011 (= Silsilat al-fikr al-īrānī al-mu’āşir [Reihe ‘Das zeitgenössische iranische Denken’]), 191 S., Ill., ISBN 978-9953-538-92-1.

KİMİRLİNG, BĀRŪH [KIMMERLING, BARUCH / בָּרוּךְ קִימְרְלִינְגֶּן]: *Musta’mirūn, mawālid al-balad* [Kolonialisten, im Lande Geborene], aus dem Hebräischen ins Arabische übers. von HĀNĪ ‘ABDALLĀH, durchgesehen von ‘AZMĪ BIŠĀRA, Bairūt [Beirut]: al-Munazzama al-‘Arabiya li-t-Tarġama 2011, 1007 S.; hebr. Original: מהגרים, מתיישבים, ילדים: המדינה והחברה בישראל – בין ריבוי תרבויות למחלמות חרכובות, Tel Aviv 2004.

KŪK, ĞŪNĀTĀN [COOK, JONATHAN]: *Kaʃf an-niqāb ‘an ad-daula al-yahūdīya wa’-d-dīmuqratiya* [engl. Original: *Blood and religion: the unmasking of the Jewish and democratic state*], ins Arabische übers. von MUHAMMAD ZUHAIR AS-SAMHŪRĪ, ar-Riyād [Riyadh]: Maktabat al-‘Ubaikān 1428 AH = 2007, 418 S., ISBN 978-9960-543-42-0.

LAKHDAR, OMAR: *Mogador judaïca. Dernière génération d'une histoire millénaire*, [Essaouira?]: [s.n.] 2012 (= Géographique), 276 S., ISBN 978-9954-30-868-4.

LANĪR, TSFĪ [LANIR, ZVI / לַנִּיר, צְבֵי]: *Ażmat al-istihbārāt al-isrā’iliya* [Die Krise der israelischen Geheimdienste], hg. v. Qism ad-Dirāsāt, ‘Ammān [Amman]: Dār al-Ğalīl li-n-Našr 1986 (= Al-Mu’assasa al-‘askarīya aş-ṣihyūnīya fī dā’irat ad-ħadu’ [Die zionistische militärische Institution im Rampenlicht], Bd. 2), S. 144; – hebr. Original: ההפתעה הבסיסית: מזיעין במשבר, [Tel-Aviv]: ha-Qibus ha-Me’u-had: ha-Merkaz le-Mehqarim Estrategiyim, Universitat Tel-Aviv [1983].

LĀNĪR, TSFĪ [LANIR, ZVI / לַנִּיר, צְבֵי]: *Harb uktūbir wa-ażmat al-muħābarāt al-isrā’iliya* [Der Oktoberkrieg [Yom-Kippur-Krieg] und die Krise der israelischen Geheimdienste], ins Arabische übers. von MUHAMMAD MAHMŪD ABŪ ĠADĪR, Bd. 1, [Giseh]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 2001 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’t-tārīhiya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 20), 240 S., ISBN 977-223-576-5; – hebr.

- Original: **ההפטעה הבסיסית: מודיעין במשבר**, [Tel-Aviv]: ha-Qibus ha-Me'uḥad: ha-Merkaz le-Mehqarim Estrategiyim, Universitat Tel-Aviv [1983].
- LATIF, 'UMAR MUŞTAFA: *Yahūd Miṣr al-aiyūbiya ... dirāsa tārihiya ḡadīda* [engl. Nebentitel: *The Jews of Ayyubid Egypt ... a new historical study*]; – weiterer Nebentitel: *Jews of Egypt Ayyubid* [sic!], [s. l.]: Selbstverlag 2009, 364 S.
- LIFI, ŠIM'UN [LÉVY, SIMON]: *Wa'l-ān, mā al-'amal? Wa-maqālāt uhrā haula 'l-intihābāt al-ġamā'iya* [Und nun, was ist zu tun? Und weitere Aufsätze zu den Gemeindewahlen], ad-Dār al-Baidā' [Casablanca]: Manṣūrāt al-Bayān 1993, 65 S., ISBN 9981-840-00-9.
- MAITĀL, YŪRĀM [MEITAL, YORAM / מיטל, יורם] *Al-Āṭar al-yahūdiya fī Miṣr* [Jüdische Altertümer in Ägypten], übers. von YŪNIS AD-DAUWĪ und 'AMR ZAKARĪYĀ, [Jerusalem]: Dār al-Fikr al-Ḥadīt 1996, 236 S.; – hebr. Original: **אתרים יהודים במצרים Atarim yehudiyim be-Miṣrayim**, Yerušalayim [Jerusalem]: Mekhon Ben-Ševi le-Heqer Qehilot Yisra'el ba-Mizrah [Ben-Zvi Institute for Research on the Jewish Communities in the East] 1995.
- AL-MAĞDŪB, AHMAD 'ALI: *Al-Mustauṭanāt al-yahūdiya 'alā 'abd ar-rasūl* [Die jüdischen Siedlungen zur Zeit des Propheten], al-Qāhira [Kairo]: ad-Dār al-Miṣriya al-Lubnāniya 1992, 187 S., ISBN 977-508-374-5.
- MANNĀ', 'ĀDIL & BIŠĀRA 'AZMĪ: *Dirāsat fī 'l-muğtama' al-isrā'ilī* [engl. Nebentitel: *Studies on the Israeli society*], Beit Berl, [Kfar Saba, Israel]: Markaz Dirāsat al-Muğtama' al-'Arabī fī Isrā'il & Şundūq Frīdrīš Ībirt [Friedrich-Ebert-Stiftung (FES)] [ca. 1995], 318 S., Ill., ISBN 956-454-017-7.
- MANŞŪR, MUŞTAFA 'ABDALMA'BŪD SAIYID: *Yahūd ad-dūnma* [Die Dönme-Juden], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat an-Nāfiḍa 2010, 133 S.
- MAR'I, FARSAT: *Dirāsat fī tāriħ al-yahūdiya wa'l-masħħiya fī Kūrdistān* [Studien zur Geschichte des Judentums und Christentums in Kurdistan], Arbīl [Erbil]: Dār Aras li-ṭ-Tibā'a wa-n-Našr 2008 (= As-Silsila at-taqāfiya [Die Kulturreihe]), 200 S., Ill.
- MARKAZ AL-QUDS LI-L-ABHĀT (ed.): *Hijrat al-yahūd as-sūfyāt* [Die Emigration der sovjetischen Juden], al-Quds [Jerusalem]: Dār Filastīn li-n-Našr 1990, 52 S.
- AL-MAŞADĀNĪ, SA'D SALMĀN 'ABDALLĀH: *An-Našāt ad-di'ā'i li-l-yahūd fī 'l-Iraq 1921 – 1952* [Die Propagandatätigkeit der Juden im Irak, 1921-1952], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1999, 323 S.
- AL-MASĪRĪ, 'ABDALWAHHĀB [ELMESSIRI, ABDELWAHAB M.]: *Hijrat al-yahūd as-sūfyāt: manhaġ fī raṣd wa-tahlīl al-ma'lūmāt* [Die Emigration der sovjetischen Juden: eine Methode zur Erfassung und Analyse von Informationen], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Hilāl 1990 (Kitāb al-Hilāl [Das Hilāl-Buch], Bd. 480), 322 S., Ill., ISBN 977-07-0038-X.
- MUHĀRIB, 'ABDALHAFĪZ [MUHAREB, A. H.]: *Dirāsat fī 'l-muğtama' al-isrā'ilī* [engl. Nebentitel: *Studies on Israeli society*], Rām Allāh [Ramallah]: 'Anāt li-ṭ-Tibā'a wa-n-Našr 2004, 166 S. / al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Kalima li-n-Našr 2005, 173 S., ISBN 9773840301.
- NĀGĪ, SULAIMĀN: *Al-Yahūd 'abra 't-tāriħ* [Die Juden im Verlauf der Geschichte], Bairūt [Beirut]: Dār Qutaiba li-ṭ-Tibā'a wa-n-Našr wa-t-Tauzī' 2007 = 1428 AH, 319 S.

NA'NĀ'A, MAHMŪD: *Tārīħ al-yahūd* [Geschichte der Juden], 'Ammān, al-Urdunn [Amman, Jordanien]: Dār al-Fikr li-t-Ṭibā'a wa'n-Našr wa't-Tauzī' 1421 AH = 2001, 667 S., ISBN 9957071874.

NAŞR, AHMAD MUHAMMAD 'UTMĀN: *Tārīħ al-yahūd* [Geschichte der Juden], 1 Bd. in 3 Bdn., al-Qāhira [Kairo]: Maktabat aš-Šurūq 1994, 2000, 2002, 207, 185, 174 S., ISBN 9770902519.

OTHMAN, OTHMAN ['UTMĀN, 'UTMĀN]: *Die Nahostpolitik der Europäischen Gemeinschaft im Hinblick auf die Palästinafrage aus arabischer Sicht*. Münster: Lit 1991 (= Studien zur Politikwissenschaft. Schriften des Instituts für Politikwissenschaft der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster; Bd. 67), x, 314 S., ISBN: 3-89473-121-4; – zugl.: Münster, Univ., Diss., 1991.

QĀSIM, QĀSIM 'ABDUH: *Al-Yahūd fī Miṣr* [Die Juden in Ägypten], al-Qāhira [Kairo] [u.a.]: Dār aš-Šurūq [Dar El Shorouk] 1993, 189 S., Ill., ISBN 977-09-0132-6.

AL-QAZAQ, 'ALĪ: *Usturāliyā wa'sh-sharq al-ausat: li-mādā Usturāliyā „mu'aiyid ṣulb“ li-Isrā'il?* [Australien und der Mittlere Osten: Warum ist Australien ein „harter Unterstützer“ Israels]. Abū Ḥabīb [Abu Dhabi]: Markaz al-Imārāt li-d-Dirāsāt wa'l-Buhūt al-Istirātīya 2007 (= Silsilat muḥāḍarāt al-Imārāt [Die Vortragsreihe der Emirate], Bd. 110), 59 S., ISBN 978-994-800900-9.

QISM AD-DIRĀSĀT AS-SIYĀSĪYA, AL-MARKAZ AL-ISTIŚĀRĪ LI-D-DIRĀSĀT WA'T-TAUTĪQ (ed.): *Maqtal Rābīn: ḥalfiyāt wa-ab'ād wa-ātar 'alā qāu' tawazzu'* al-quwā as-siyāsīya al-fa'ilā fī 'l-mugtama' al-isrā'iли [Der Mord an Rabin: Hintergrund, Dimensionen und Auswirkungen im Lichte der effektiven politischen Kräfteverteilung in der israelischen Gesellschaft], Bairūt [Beirut]: al-Markaz al-Istiśārī li-d-Dirāsāt wa't-Tautīq 1996, 47 S.

Al-Qūwa al-madanīya aš-šāmila fī Isrā'il: taḥlīl li'l-iḥṣā' as-sanawī al-isrā'iли 2004 [Die zivile Gesamtstärke in Israel: eine Analyse der israelischen Jahresstatistik 2004], ins Arabische übers. von 'ABDALGAFFĀR 'AFĪFĪ AD-DUWAIK, al-Ǧīza [Giseh]: Ǧāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 1426 AH = 2004/2005 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa't-tārīhīya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 33), 237 S., ISBN 977-17-2283-2.

ŠAHBAR, 'ABDAL'AZĪZ: *Fī 't-turāt al-yahūdī al-andalusī wa'l-maġribī: dirāsāt fī turāt muhmal* [Über das andalusisch- und marokkanisch-jüdische Kulturerbe: Studien zu einem vernachlässigten Erbe], ar-Ribāṭ [Rabat]: Ǧāmi'at Muḥammad al-Ḥāmis, Manṣūrāt Kullīyat al-Ādāb wa'l-'Ulūm al-Insānīya [Université Mohammed V, Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines] 2007 = 1427 AH, 160 S.

AS-SA'IDĪ, ǦĀZĪ: *Al-Asrā al-yahūd wa-ṣafaqāt al-mubādala* [Die jüdischen Gefangenen und die Kosten des Gefangenenaustausches], 'Ammān, al-Urdunn [Amman, Jordanien]: Dār al-Ǧalīl [1]1985 / Dār Ġaidā' (in Kommission bei Dār Usāma li-našr wa't-Tauzī') [2]2008 (= Al-Ḥarb al-filasṭīnīya al-isrā'iлиya fī Lubnān [Der palästinensisch-israelische Krieg im Libanon], Bd. 9), 335 S., Ill., Faksim.

AS-SAIYID, 'ALĪ AHMAD MUHAMMAD: *Al-Yahūd fī ḥarq al-bahr al-mutawassit* [Die Juden in der Levante], al-Haram [Giseh]: 'Ain li-d-Dirāsāt wa'l-Buhūt al-Insānīya

- wa'l-Iğtimā'īya [Ein for Human and Social Studies] 2006, 282 S., Ill., Kt., ISBN 977-322-185-7.
- AS-SAIYID, MAHMŪD: *Tarīḥ al-yahūd al-qadīm wa'l-hadīt* [Alte und neue Geschichte der Juden], al-Iskandarīya, Miṣr [Alexandria, Ägypten]: Mu'assasat Šabāb al-Ǧāmi'a 12004, 22007, 235 S.
- ŞALHAT, ANTUWĀN [SHALHAT, ANTWANE / SHULHUT, ANTOINE]: *Fī šūrat Isrā'il (Mudāḥalāt haula sanat 2000 wa-mā ba'dihā)* [engl. Nebentitel: *On Israel's image: Approaches to the year 2000 and afterward*], Madār, al-Markaz al-Filaṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya [The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR)] 2008 (= Muḥṭarāt Madār = MADAR's selected works), 98 S., ISBN 978-9950-330-34-4. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa't-Tauzī' al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- ŞALIH, MUHAMMAD AḤMAD: *Hijrat al-yahūd ar-rūs ilā Isrā'il: ab'āduhā wa-ahṭāruhā 'alā 'l-amn al-qāumī al-'arabī* [Die Emigration der russischen Juden nach Israel: ihre Dimensionen und Gefahren für die arabische nationale Sicherheit], Abū Ḥāby [Abu Dhabi]: Markaz Zāyid li-t-Tansīq wa'l-Mutāba'a 2002, 86 S.
- SAMAK, MĀHIR: *Al-Yahūd fī 'l-Maġrib* [Die Juden in Marokko], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Hurrīya 1419 AH [= 1998] (= Kitāb al-Hurrīya [Das Hurrīya-[Freiheits]-Buch]; Bd. 42), 248 S., Faksimiles, ISBN 977-506-221-7, 978-977-506-221-5.
- AS-SARHĪ, 'INĀD: *Al-Kibūts mundu 'l-munšā'a – istimrāriya am taqyīr? (1881-2007)* [engl. Nebentitel: *The Kibbutz: continuity and change from 1881-2007*], Madār, al-Markaz al-Filaṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya [The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR)] 2008, 157 S., ISBN 978-9950-330-35-1. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa't-Tauzī' al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- SID, EDGAR: *Les derniers juifs d'Égypte*, Beyrouth [Beirut]: Distribution Mémorial Bleu [ca. 1973], 208 S. / Paris: Nahar Misraïm & Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte (ASPCJE) 2006, 203 S., ISBN 2-9520735-2-X, 978-2-9520735-2-3.
- ŞRŪTIR, DĀNIYĪL [SCHROETER, DANIEL J.]: *Tuğgar aş-Šuwaira: al-muğtama' al-hadari wa'l-imbiriyyātīya fī ǧanūb ġarb al-Maġrib 1844–1886* [engl. Original: *Merchants of Essaouira: urban society and imperialism in southwestern Morocco, 1844–1886*], ins Arabische übers. von HĀLID IBN AŞ-ŞĀGĪR [KHALID BEN-AL-SRHIR], ar-Ribāṭ [Rabat]: Manṣūrāt Kulliyat al-Ādāb wa'l-Ulūm al-Insāniya – ar-Ribāṭ [Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Rabat] 1997 (Silsilat nuşūs wa-a'māl mutarġama [Reihe 'Übersetzte Texte und Werke'], Bd. 6), 491 S., zahr. Tab., Ill., graph. Darst., ISBN 9981-825-97-2.
- ŞUBH, KARĪM: *Ǧamā'at ad-daqṭ al-yahūdīya: at-tanzīm, ad-daur wa-t-ta'īr fī sun' al-qarār as-siyāsī li-l-wilāyat al-muttaħida al-amrīkīya, 1945-1969; dirāsa ta'rīhiya* [Die jüdischen Pressuregroups: Organisation, Rolle und Einflussnahme auf die politische Entscheidungsführung in den USA, 1945-1969: historische Studie], 2 Bde., Bağdād [Bagdad]: Bait al-Hikma 2009 (= 'Ālam al-hikma: silsilat kutub taqāfiya šahrīya [Die Welt der

Weisheit: eine Reihe monatlicher Kulturbücher], Bde. 14 & 15), 536 & 720 S., ISBN 9773130843 (Bd. 1); – zugl.: Bağdād [Bagdad], Kullīyat at-Tarbiya ‘Ibn Rušd’, Ğāmi’at Bağdād, Diss., 2006.

ŠŪHĀT, ĪLAH [sic!] [ŠŪHĀT, ĪLĀ HABĪBA / ŠOHAT, ELA / SHOHAT, ELLA HABIBA]: *Dikrāyāt mammū'a* [Verbotene Erinnerungen], aus dem Hebräischen ins Arab. übersetzt von ISMĀ'IL DABAĞ, Dimašq [Damaskus]: Dār Kan‘ān li-d-Dirāsāt wa'n-Našr 2004, 191 S.; – hebr. Original: זכרונות אסורים Zikronot asurim; Jerusalem 2001.

SŪSA, AHMAD [SOUSA, AHMED]: *Al-'Arab wa'l-yahūd fī 't-tārīħ: haqā'iq tārīħiyā tużhiruhā al-muktaṣafat al-atařīya* [Araber und Juden in der Geschichte: historische Fakten, die von den archäologischen Entdeckungen ans Tageslicht gebracht werden], Dimašq [Damaskus]: al-'Arabī li-l-I'lān wa't-Ṭibā'a wa'n-Našr 81993 (= Silsilat al-kutub al-ḥadīṭa [Reihe 'Moderne Bücher']), 1016 S., Ill., Kt.

SŪSA, AHMAD [SOUSA, AHMED]: *Malāmīt min at-tārīħ al-qadīm li-yahūd al-Irāq* [Grundlinien der Alten Geschichte der Juden des Irak], Bairūt [Beirut] [u.a.]: al-Mu'assasa al-'Arabiyya li-d-Dirāsāt wa'n-Našr 2001, 283 S., Ill.

TAUFIQ, ABŪ ŠAUMAR: *Aṣ-Širā' fī Isrā'īl: dirāsa fī 'l-muġtama' al-isrā'īlī wa-fusaifisā'ihī ad-dīnīya wa'l-hizbīya wa'l-irqīya wa't-ṭabaqīya* [Der Konflikt in Israel: Studie zur israelischen Gesellschaft und ihrem religiösen, parteipolitischen, ethnischen und klassenmässigen Mosaik], Gazza [Gaza]: Dār Filasṭīn li-t-Ṭibā'a wa'n-Našr 2006, 352 S.

URĀBĪ, RAĞĀ 'ABDALHAMĪD: *Sifr at-tārīħ al-yahūdī: al-yahūd – tārīħuhum – 'aqā'iduhum – firaquhum – našāṭātuhum – sulūkīyātuhum – al-ḥaraka as-sihyūnīya – al-qadīya al-filaṣṭīnīya: dirāsa naqdīya maṇḍū'īya* [Das Buch der jüdischen Geschichte: die Juden – ihre Geschichte – ihre Lehren – ihre Sekten – ihre Aktivitäten – ihre Verhaltensweisen – die zionistische Bewegung – die palästinensische Sache: kritische thematische Studie], Dimašq [Damaskus]: al-Awā'il li-n-Našr wa't-Tauzī' 2004, 2006, 768 S., Ill.

AL-WĀDĪ, MUHAMMAD: *Al-Wuġūd al-yahūdī fī 'l-Maġrib* [Die jüdische Präsenz in Marokko], [s.l.: s.n.] 2007, 148 S.

2. Religion / (Religions-)Philosophie / Theologie

ABŪ ḤĀKIMA, HIŞĀM MUHAMMAD: *Aubām al-yahūd fī 'l-waṭan al-mau'ūd* [Die Wahnbilder der Juden vom gelobten Heimatland], 'Ammān [Amman]: Dār al-Isrā' li-n-Našr wa't-Tauzī' 2002, 239 S., Ktn.

ABŪ 'L-WALĪD MUHAMMAD IBN RUŠD [AVEROES]: *Ad-Darūrī fī 's-siyāsa: muhtaṣar Kitāb as-Siyāsa li-Aflātūn* [Das Nötige in der Politik: die Epitome von Platons 'Der Staat'], aus dem Hebräischen ins Arabische übertragen von AHMAD ŠAHLĀN [AHMED CHAHLANE], Einleitung, analytisches Vorwort und Kommentare von MUHAMMAD 'ĀBID AL-ĞĀBIRĪ [MOHAMMED ABED AL-JABRI], Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsāt al-Wahda al-'Arabiyya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 1998, 2002, 2011 (= Silsilat at-turāt al-falsafī al-'arabī: mu'allafāt Ibn Rušd [Reihe 'Das arabische philosophische Erbe: Averroes' Œuvre', Bd. 4]); – Titel der in der Escorial-Bibliothek verbrannten arab. Handschrift: *Aflātūn fī 't-talāṭa al-mansūba fī siyāsat al-madīna, bi-talḥīṣ Abī 'l-Walīd ibn Rušd;*

- Einheitssachtitel: *Paraphrasis super libros De Republica Platonis* <arab.>; hebr. **בָּאוֹר בֶּן** Zwischenübersetzung von SAMUEL BEN JEHUDA (AUS MARSEILLE): **רְשֵׁד לְסִפְר הַנְּהָגָת הַמִּדְיָנִית לְאֶפְלָטוֹן מִמְּנוּ וּוּهֹא הַחֲלֵק הַשְׁנִי מִן הַחֲכָמָה רְשֵׁד לְסִפְר הַנְּהָגָת הַמִּדְיָנִית לְאֶפְלָטוֹן מִמְּנוּ וּוּהֹא הַחֲלֵק הַשְׁנִי מִן הַחֲכָמָה** Uzès 1320 (moderne Edition, in: ERWIN I. J. ROSENTHAL (ed.): *Averroes' commentary on Plato's Republic*, Cambridge 1956, S. 19-108).
- BAŠIR, NABĪH** [BASHIR, NABIH]: *Ǧadalīyat ad-dīnī as-siyāsī fī Isrā’īl: ḥarakat „Šās“ kā-ḥāla dirāsīya* [engl. Nebentitel: *The political religion in Israel: Shas as a case study*], Madār, al-Markaz al-Filaṣṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā’īlya = The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR) 2006, 113 S., ISBN 9950-330-17-3. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa’t-Tauzī’ al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- AD-DAĞĀNĪ, ZĀHIYA RĀGIB** [DAJANI, ZAHIA R.]: *Al-Mauqif al-yahūdī min „mu’gīzat al-isrā’ wa’l-mi’rāq“ fi ’t-tārīh wa-in ‘ikāsātuhū ‘alā qaḍīyat al-Masjid al-Aqṣā* [engl. Nebentitel: *The Jewish attitude upon the miracle of Prophet Mohammad’s ascension to the seven heavens in the history & its affections on the problem of al-Aqsa Mosque*], Bairūt [Beirut]: al-Mu’assasa al-‘Arabiyya li-d-Dirāsāt wa’n-Našr 2002 (= Dirāsāt: fikr [Studien ‘Denken’]), 218 S., ISBN 995-344128-6.
- DARWĪŠ, HŪDĀ MAHMŪD**: *Nabi Allāh Idrīs ‘alaihī ‘s-salām baina ’l-miṣrīya al-qadīma wa’l-yahūdīya wa’l-islām* [Gottes Prophet Idris – Friede sei mit ihm! – zwischen dem alten Ägyptertum, dem Judentum und dem Islam], al-Qāhira [Kairo]: Dār as-Salām li-n-Našr wa’t-Tauzī’ [¹]1999, [²]2009 = [²]1430 AH, 270 S., ISBN 9773426947 (2. Aufl.).
- AD-DUWAIK, ‘ABDALGAFFĀR ‘AFĪFĪ**: *Anbiyā’ Isrā’īl al-ğudud: ru’ā ’l-yahūd li’l-‘ālam wa-li-anfusihim* [Israels neue Propheten: Perspektiven der Juden auf die Welt und auf sich selbst], al-Qāhira [Kairo]: Mīrīt li-n-Našr wa’l-Ma’lūmāt 2003, 443 S., ISBN 977-3516832.
- ĞĀNIM, HUNAIDA** [GHANEM, HONAIDA] & ANTUWĀN ŠALHAT [ANTWANE SHALHAT / ANTOINE SHULHUT] (eds.): *Fī ma’nā « daula yahūdīya »* [engl. Nebentitel: *The meaning of a Jewish state*], Madār, al-Markaz al-Filaṣṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā’īlya = MADAR: The Palestinian Forum for Israeli Studies 2011, 164 S., ISBN 978-9950-330-69-6. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa’t-Tauzī’ al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- AL-ĞUBAILĪ, ‘ALĪ MUHAMMAD BŪSALMĀN**: *Nazzarīyat al-qiyāda ‘inda ’l-yahūd* [Die Theorie der Führerschaft bei den Juden], Bairūt [Beirut]: Dār al-‘Ilm li-t-Ṭibā’ a wa’n-Našr wa’t-Tauzī’ 2002 (= ‘Ālam al-falsafa wa’l-‘irfān [Die Welt der Philosophie und der mystischen Erkenntnis], Bd. 11), 183 S.
- HASAN, MUHAMMAD ḤALĪFA**: *Al-Ḥaraka aṣ-ṣihyūniyya wa-’alāqatuhā bi’t-turāt ad-dīnī al-yahūdī* [Die zionistische Bewegung und ihr Verhältnis zum jüdischen religiösen Erbe], [Giseh]: Ğāmi’at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šārqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] [s.a.] (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’t-tārīḥīya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 4), 221 S.
- HASAN AḤMAD, MUHAMMAD ḤALĪFA**: *Tārīḥ ad-diyāna al-yahūdīya* [Geschichte der jüdischen Religion], al-Qāhira [Kairo]: Dār Qibā’ 1998, 320 S., ISBN 977-581-033-7.

- AL-HAZĀYIMA, MUHAMMAD ‘AWĀD: *Dirāsa fī aidiyūlūgīyat maṣīrat al-yahūd at-tārīhiya: al-aidiyūlūgīyā al-yahūdīya wa’l-iqtisādīya* [Studie zur historischen Schicksalsideologie der Juden: die jüdische und die ökonomische Theorie], ‘Ammān, al-Urdunn [Amman, Jordanien]: Dār al-Ḥāmid li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ 2009, 123 S., ISBN 978-9957324063, 9957324063.
- IDRĪS, MUHAMMAD ĞALĀ‘: *Falsafat al-ḥarb fī ’l-fikr ad-dīnī al-isrā’īlī* [Die Philosophie des Krieges im religiösen israelischen Denken], [Giseh]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2001 = 1422 AH (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’t-tārīhiya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 18), 257 S., Kt.
- AL-MASĪRĪ, ‘ABDALWAHHĀB [ELMESSIRI, ABDELWAHAB M.]: *Man huwa al-yahūdī?!* [Wer ist der Jude?!], al-Qāhira [Kairo]: Dār aš-Šurūq [Dar El Shorouk] 1997, 85 S., ISBN 977-09-0387-6.
- AL-MASĪRĪ, ‘ABDALWAHHĀB [ELMESSIRI, ABDELWAHAB M.]: *At-Tağānus al-yahūdī wa’š-ṣahṣīya al-yahūdīya* [Die jüdische Homogenität und die jüdische Persönlichkeit], [Kairo]: Dār al-Hilāl 2004 (= Kitāb al-Hilāl [Das Hilāl-Buch, Bd. 647]), 347 S., ISBN 977-07-1095-4.
- MUNĀ, ILYĀS: *Al-Uṣūlīyūn al-yahūd baina asāṭir at-taurāt wa’l-ilm al-mu’āṣir* [Die jüdischen Fundamentalisten zwischen den Mythen der Tora und der modernen Wissenschaft], Bairūt [Beirut] / Dimašq [Damaskus]: Dār al-Fikr al-Mu’āṣir & Dār al-Fikr 2001, 200 S.
- AŞ-ŞABBĀĞ, ZUHAIR [SABBAGH, ZUHAIR]: *Al-Muttaqqafūn al-isrā’īlīyūn wa’d-daula aş-ṣihyūnīya* [engl. Nebentitel: Israeli intellectuals and the Zionist state], Rām Allāh [Rahmallah]: Madār, al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā’īlīya = MADAR: The Palestinian Forum for Israeli Studies 2011, 265 S., ISBN 978-9950-330-64-1. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- ŞABRĪ, ŞANĀ‘ ‘ABDALLĀTĪF HUSAIN: *Al-Ğitū: dirāsa li-l-uṣūl al-fikrīya wa’t-taqāfīya wa’n-nafsīya li-l-muḡtama‘ al-isrā’īlī* [Das Ghetto: eine Studie zu den ideologischen, kulturellen und psychologischen Grundlagen der israelischen Gesellschaft]. Dimašq [Damaskus]: Dār al-Qalam [u.a.] 1999 = 1419 AH, 454 S.
- AS-SA‘DĪ, ĞĀZĪ KĀMIL: *Al-A‘yād wa’l-munāsabāt wa’t-tuqūs ladā ’l-yahūd* [Feste, Anlässe und Riten bei den Juden], ‘Ammān [Amman]: Dār al-Ğalīl li-n-Našr 1994, 21999 / ‘Ammān [Amman]: Dār Ğaidā‘ (in Kommission bei) Dār Usāma li-n-Našr 32009, 131 S., Ill.
- ŞALABĪ, ‘ABDALĞALİL: *Al-Yahūd wa’l-yahūdīya* [Die Juden und das Judentum], al-Qāhira [Kairo]: Dār Aḥbār al-Yaum 1997 (= Kitāb al-Yaum [Das Buch des Tages], Bd. März 1997), 200 S., formal falsche ISBN 997-08-0593-9.
- TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.]: *Dāwūd wa-Yasū‘ baina ’t-tārīḥ wa’t-turāt al-maṣriqī* [David und Jesus zwischen der Historie und der nahöstlichen Überlieferung], ins Arabische übers. von ‘ADNĀN HASAN, durchgesehen von ZIYĀD MUNĀ, Dimašq [Damaskus] / Bairūt [Beirut]: Šarikat Qadmus li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ 2006, 564 S., ISBN 9953431600; – engl. Original: *The messiah myth the near eastern roots of Jesus and David*.

TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.] (ed.) & SALMĀ AL-ḤADRĀ’ AL-ĞAIYŪSĪ [SALMA KHADRA JAYYUSI] (Mitarb.): *Al-Quds: Ūrušalīm: al-‘uṣūr al-qadīma baina ‘t-taurāt wa ‘t-tārīḥ* [Al-Quds – Jerusalem: die antiken Epochen zwischen Tora und Historie], ins Arabische übers. von FIRĀS AS-SAUWĀH, Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsat al-Wahda al-‘Arabīya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 2003, formal falsche ISBN 9953-431-60-0 / 2005 = 21426 AH, 381 S., Graph., ISBN 9953820260; – engl. Original: *Jerusalem in ancient history and tradition*, London 2003.

TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.]: *At-Tārīḥ al-qadīm li-š-ša‘b al-isrā’īlī* [Die antike Geschichte des israelitischen Volkes], ins Arabische übers. von ȘĀLIH ‘ALĪ SŪDĀH, Bairūt [Beirut]: Bīsān li-n-Naṣr wa ‘t-Tauzī‘ 1995, 293 S.; – engl. Original: *Early history of the Israelite people: from the written and archaeological sources*.

‘UTMĀN, AHMAD: *Al-Uṣūl al-miṣrīya fī ‘l-yahūdīya wa ‘l-masīhīya* [Die ägyptischen Grundlagen in Judentum und Christentum], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat aš-Šurūq 1999 = 1420 AH, 198 S., ISBN 977-09-0565-8.

3. Bibel und Bibelauslegung

A‘BĪZA, IDRĪS [AABIZA, DRISS]: *Madḥal ilā dirāsat at-taurāt wa-naqdihā ma‘a tarğamatihā al-‘arabīya li-Sa‘adiyā Ka‘ūn al-Faiyūmī* [Einführung in Studium und Kritik der Tora, mit Saadia Gaons arabischer Übersetzung], ar-Ribāṭ [Rabat]: Dār al-Amān 2010, 535 S., ISBN 978-995-450212-9.

AL-‘AMMĀRĪ, FADL IBN ‘AMMĀR IBN ȘĀLIH: *Hāṭar at-taurāt ‘alā ‘l-kuttāb al-‘arab al-muḥdatīn* [Die Gefahr der Tora für die modernen arabischen Autoren], ar-Riyāḍ [Riyadh]: Maktabat at-Tauba 1998, 304 S., ISBN 9789960704135, 9960704130.

AL-ĞIBĀWĪ, ‘ALĪ ‘ABDALLĀH [AL-JBAWI, ALI]: *Al-Mar‘a fī asfār at-taurāt: dirāsa naqdīya anṭrūbūlūgīya* [engl. Nebentitel: *Woman in today’s Torah (Old Testament): a critical anthropological study*], Dimašq [Damaskus]: at-Takwīn li-t-Ta’līf wa ‘t-Tarğama wa ‘n-Naṣr 2009, 328 S., ISBN 978-993-342912-6.

HASAN, MUHAMMAD ḤALĪFA: *‘Alāqat al-islām bi ‘l-yahūdīya: ru‘ya islāmīya fī maṣādir at-taurāt al-ḥālīya* [Das Verhältnis des Islam zum Judentum: eine islamische Sicht auf die Quellen der aktuellen Tora], al-Qāhira [Kairo]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsat aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 2002 (= Silsilat ad-dirāsat ad-dīnīya wa ‘t-tārīḥīya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 23), 121 S.

AL-HAWĀRĪ, MUHAMMAD [EL-HAWARY, MOHAMED]: *Tafsīr al-waṣāyā al-‘aṣar fī ‘l-maḥṭūṭat al-‘arabīya al-yahūdīya: tahqīq wa-ta‘liq wa-dirāsa* [engl. Nebentitel: *Commentary on the Ten Commandments in the Judaeo-Arabic manuscripts: edition, commentary and study*], al-Qāhira [Kairo]: Dār az-Zahrā’ li-n-Naṣr [Dar El Zahraa Publishers] 1993, 10, 168 S., Faksim., ISBN 977520518, 9775210518, 978-9775-210-51-7.

HUSAIN, ‘IMĀD ‘ALĪ ‘ABDASSAMĪ: *Al-Islām wa ‘l-yahūdīya – dirāsa muqārana min hilāl Sifr al-lāwīyīn* [Der Islam und das Judentum – vergleichende Studie anhand des Buches Leviticus] – Nebentitel: *Sifr al-lāwīyīn* [Das Buch Leviticus], Bairūt [Beirut]: Dār al-

- Kutub al-'Ilmīya 2004, 648 S., ISBN 2-7451-4394-8; – zugl.: Asyūt [Asyut], Ğāmi'at Asyūt [Universität Asyut], Diss., 2002.
- Al-Makkābiyūn at-tālit wa'r-rābi': tarğama min al-yūnāniya wa-dirāsa tārīhiya* [3. und 4. Buch der Makkabäer: Übersetzung aus dem Griechischen und historische Studie], arabische Übersetzung, Vorwort und Kommentar von ŪFILĪYĀ FĀYIZ RIYĀD, durchgesehen von MUHAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, al-Qāhira [Kairo]: Ğāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2004 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa't-tārīhiya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 30), 93 S.
- AL-MARĀĞI, MAHMŪD AHMAD: *Iśa'yā: nabi Banī Isrā'il wa-azmat al-kiyān al-yahūdī al-qadīm* [Jesaja – er Prophet der Kinder Israel und die Krise des antiken jüdischen Gemeinwesens], Bairūt [Beirut]: Dār al-'Ulūm al-'Arabīya 1992 = 1412 AH, 400 S.
- AŠ-ŠA'ĀR, MARWĀN MUHAMMAD & RAŠĪD ŠIHĀBADDĪN: *Al-'Abd al-qadīm wa's-ṣibyūniya fī naẓar al-islām wa'l-masīhiya* [Altes Testament und Zionismus aus der Sicht von Islam und Christentum], durchgesehen von 'ALĪ DAHRŪĞ, al-Qāhira [Kairo]: Dār al-'Ulūm al-'Arabīya 2007, 256 S.
- TALABA, HIŞĀM MUHAMMAD: *Muhammad rasūl Allāh fi 't-targūm wa't-talmūd wa't-taurāb wa-ġairihā min kutub ahl al-kitāb wa-aşhāb ad-diyānāt: zūbūr nuşūş iħtafat alfai 'ām* [Mohammed der Gesandte Gottes in Targum, Talmud, Tora und anderen Schriften der Schriftbesitzer und der Anhänger der Religionen: Wiederaufstauchen von Texten, die zweitausend Jahren verschwunden waren], al-Qāhira [Kairo]: an-Nahār li-ṭ-Tab' wa'n-Naşr 2001 = 1421 AH, 260 S., ISBN 977-567-943-5 / [s.l.]: Maktabat al-Īmān 2003, 247 S.
- ṬAWĪLA, 'ABDALWAHHĀB 'ABDASSALĀM: *Muġalaṭat al-yahūd wa-radduhā min wāqi' asfārihim* [Die Übertreibungen der Juden und ihre Widerlegung anhand der Realität ihrer religiösen Bücher], Dimašq [Damaskus]: Dār al-Qalam / Bairūt [Beirut]: Dār aš-Šāmīya 2007 = 1428 AH, 575 S.
- TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.]: *Asfār al-'abd al-qadīm fī 't-tārīḥ: iħtilaf al-mādi* [Die Bücher des Alten Testaments in der Geschichte: der Streit um die Vergangenheit], ins Arabische übers. von 'ABDALWAHHĀB 'ALLŪB, durchgesehen von MUHAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, al-Qāhira [Kairo]: al-Maġlis al-A'lā li-ṭ-Taqāfa [Supreme Council of Culture] 2000 (= Al-Mašrū' al-qaumī li't-targama [Das nationale Übersetzungsprojekt], Bd. 185), 455 S.; – engl. Original: *The Bible in history: how writers create a past*.
- TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.]: *Al-Mādi al-hurāfi: at-taurāt wa't-tārīḥ* [Die legendäre Vergangenheit: Tora und Geschichte], ins Arabische übers. von 'ADNĀN ḤASAN, durchgesehen von ZIYĀD MUNĀ, Dimašq [Damaskus]: Qadmus li-n-Naşr wa't-Tauzī' 2001, [22]2003, 620 S., Ill., Ktn.; – engl. Original: *The Bible in history: how writers create a past*.
- 'ULAIYĀN, SAIYID SULAIMĀN: *Nisā' al-'abd al-qadīm: dirāsat fī 'l-ansāb wa'l-ma'āni: ma'a masrad bi-asmā' ad-dukūr, wa-mawādi'i ibā fī 't-tanāḥ wa-ma'āni ašharibā* [Die Frauen des Alten Testaments: genealogische und etymologische Studien, mit einem Index der Männernamen und ihrer Fundstellen im Tanach und der Bedeutung der wichtigsten

davon], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī = Madbouli Bookshop 1417 AH [= 1996], 239 S.

4. Juden, Christen, Muslime / Gespräch zwischen den Religionen

‘ABDALHASAN, ‘ABDARRĀDĪ MUHAMMAD: *Al-Mu’taqadāt ad-dīnīya ladā ’l-ġarb* [Die religiösen Überzeugungen des Okzidents], ar-Riyād [Riyadh]: Markaz al-Malik Faiṣal li-l-Buḥūt wa’d-Dirāsat al-Islāmīya 2001 (= Dirāsat al-‘ālam al-‘arabī [Studien zur Arabischen Welt], Bd. 1), 523 S., formal falsche ISBN *9960-726-59-3.

ABŪ ‘ALYĀN, ‘AZMĪ ‘ABD MUHAMMAD: *Ma’ālim al-Quds al-hadāriyya wa-siyāsat at-tahwīd aṣ-ṣihūniyya: at-tārīh al-muṣauwar* [Die zivilisatorischen Wahrzeichen Jerusalems und die zionistische Judaisierungspolitik: illustrierte Geschichte], 5 Bde., [Amman]: Selbstverlag 2012, getr. Seitenzählung, Ill., Ktn.

ABŪ SAMRA, MUHAMMAD ‘ABD HUSAIN: *Isrā’il wa-ḥiwār al-ḥaqārāt wa’-d-diyānāt fi ‘asr al-‘aulama wa’l-irhāb* [Israel und der Dialog der Zivilisationen und Religionen im Zeitalter der Globalisierung und des Terrorismus], ‘Ammān [Amman]: Dār ar-Rāya li-n-Našr wa’-t-Tauzī‘ 2009 = 1430 AH, 376 S.

AHMAD, FAUZĪ RABĪ‘: *Alāqāt šā’ika: islām ăl Sa‘ūd wa-yahūdīyat aṣ-ṣahāyina: ăl Sa‘ūd wa’l-yahūd* [Heikle Beziehungen: Der Islam des Hauses Saud und das Judentum der Zionisten – das Haus Saud und die Juden], al-Qāhira [Kairo]: Ad-Daulīya li-n-Našr wa’-t-Tauzī‘ 2006, 288 S.

AL-‘AKAŠ, MUNĪR: *Talmūd al-‘amm Sām: al-asāṭīr al-‘ibrīya allatī ta’assasat ‘alaibā Amrīkā* [Uncle Sams Talmud: die hebräischen Mythen, auf denen Amerika begründet wurde; engl. Nebentitel: *The Talmud according to Uncle Sam*], Bairūt [Beirut]: Riyād ar-Raiyis li-l-Kutub wa’-n-Našr [Riad El-Rayyes Books] 2004, 262 S., formal falsche ISBN 97-89953-21161-9.

AMĀRA, MUHAMMAD: *Al-Quds baina ’l-yahūdīya wa’l-islām* [Jerusalem zwischen Judentum und Islam], al-Qāhira [Kairo]: Dār Nahdet Miṣr li-t-Ṭibā‘a wa’-n-Našr wa’-t-Tauzī‘ [Nahdet Misr Publishing House] 1999 (= Fi ’t-tanwīr al-islāmī [Über die islamische Aufklärung], Bd. 43), 47 S., ISBN 977-14-1154-3.

AMĞŪD, ‘ABDALHALİM ĀYIT: *Hiwār al-adyān: naṣ’atuhū wa-uṣūluhū wa-tatauwuruhū* [Der Dialog der Religionen: seine Entstehung, Grundlagen und Entwicklung], ar-Ribāṭ [Rabat] / Bairūt [Beirut]: Dār al-Amān li-n-Našr wa’-t-Tauzī‘ / Dār Ibn Hazm 2012, 827 S.

AL-AMĪR, ‘IZZAT: *Ša‘b Allāh al-muhtār wa-ṣadmat al-‘ury: ru’ya (maṇḍū’īya) li-‘alāqat al-yahūd bi’l-‘ālam min hilāl ‘alāqatihim bi-Miṣr* [Gottes auserwähltes Volk und das Trauma der Nacktheit: eine (objektive) Sicht auf das Verhältnis der Juden zur Welt anhand ihres Verhältnisses zu Ägypten], al-Qāhira [Kairo]: Šarikat al-I‘lānāt aṣ-Šarqīya 1996, 463 S., Ill., ISBN 977-236-192-2.

BRIĞİR, BİDRÜ [BRIEGER, PEDRO]: *As-Ṣirā‘ al-‘arabī-al-isrā‘īlī: mi’at su’āl wa-ġawāb* [Der arabisch-israelische Konflikt: 100 Fragen und Antworten], ins Arabische übers. von IBRĀHĪM ŞALIH, durchgesehen von AKSAM FAIYĀD, Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsat al-Wahda al-‘Arabīya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 2012 (= Waqfiyat ‘Abdalmuhsin al-Qaṭṭān li-l-Qaḍīya al-Filastīnīya [Stiftung

- ‘Abdalmuhsin al-Qaṭān für die palästinensische Sache]), 158 S., ISBN 9953824851, 9789953824857; – span. Original: *El conflicto palestino-israelí: 100 preguntas y respuestas*, Buenos Aires: Capital Intelectual 12010, Madrid: Calve Intelectual 2011.
- DAMBIR, MĀYKIL [DUMPER, MICHAEL]: *Siyāsat Isrā’īl tuqāha ’l-awqāf al-islāmiyya fi Filastīn 1948–1988* [engl. Original: *Israel’s policy towards the Islamic endowments in Palestine, 1948–1988*], Bairūt [Beirut]: Mu’assasat ad-Dirāsāt al-Filastīniyya [Institute for Palestine Studies] 1992, 21992, 293 S., Ill.
- FARRĀĞ, ‘AFĪF: *Al-Yahūdīya baina ḥadānat aš-Šarq at-taqāfiyya wa-ḥadānat al-ġarb as-siyāsiyya* [Das Judentum zwischen der kulturellen Pflege durch den Orient und der politischen Pflege durch den Okzident], Bairūt [Beirut]: Dār al-Ādāb 2002, 232 S.
- FĀRŠĀFSKĪ, MĪŚIL [WARSCHAWSKI, MICHEL / WARSCHAWSKI, MICHAEL]: *Alā ’l-hudūd* [An der Grenze], ins Arabische übers. von SŪZĀN ḤALĪL, al-Qāhira [Kairo]: Dār al-‘Ālam aṭ-Tālit 2005 (= Kitāb al-‘Ālam aṭ-Tālit [Dritte-Welt-Buch]), 292 S.; – frz. Original: *Sur la frontière*, Paris: Stock 2002; dt. Übers.: *An der Grenze*, Hamburg: Edition Nautilus 2004.
- AL-ĞALĀHIMA, UMAIMA BINT AḤMAD ŠĀHĪN: *Al-Haṭī'a al-ūlā baina ’l-yahūdīya wa ’l-masihiyya wa ’l-islām: dirāsa muqārana* [Die Ursünde: zwischen Judentum, Christentum und Islam vergleichende Studie], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Zahrā’ aš-Šarq [1997], 318 S., ISBN 977-5789-26-5; – zugl.: ad-Dammām, al-Mamlaka al-‘Arabīya as-Su‘ūdīya [Dammam, Arabisches Königreich Saudi-Arabien], Kullīyat al-Ādāb li’l-Banāt bi’l-Dammām, Diss., 1995 = 1415 AH.
- HANAFĪ, SĀRĪ [HANAFI, SARI]; ŪFĪR, ‘ADĪ [OPHIR, ADI] & MĪḤĀL ĠIFŪNĪ [MICHAL GIVONI] (eds.): *Suḥat al-iqṣā’ aš-šāmil: tašriḥ al-hukm al-isrā’īlī fi ’l-arāḍī al-filastīniyya al-muhtalla* [engl. Original: *The Power of inclusive exclusion: anatomy of Israeli rule in the occupied Palestinian territories*], Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsāt al-Wahda al-‘Arabīya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 2012 (= Waqfiyat ‘Abdalmuhsin al-Qaṭān li-l-Qaḍīya al-Filastīniyya [Stiftung ‘Abdalmuhsin al-Qaṭān für die palästinensische Sache]), 799 S., Ill., Faksimiles, ISBN 978-995-382-496-3.
- AL-ḤANNĀŠĪ, ‘ABDALLAṬĪF: *Tatawwur al-hiṭāb as-siyāsi fi Tūnis iż-żā’ a ’l-qadiyya al-filastīniyya, 1920–1955* [Die Entwicklung des politischen Diskurses in Tunesien in Blick auf die palästinensische Sache, 1920–1955], Tūnis [Tunis]: Selbstverlag 2006, 352 S., ISBN 9789973614711, 9973614712.
- ḤASAN, MUHAMMAD ḤALĪFA: *Al-Bu’d ad-dīnī li-s-ṣirā’ al-‘arabī al-isrā’īlī* [Die religiöse Dimension des arabisch-israelischen Konflikts], al-Qāhira [Kairo]: Ĝāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 1999, 22005 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīniyya wa’t-tārīhiyya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 8), 170 S., ISBN 9772233673.
- ḤASAN, MUHAMMAD ḤALĪFA: *Al-Muslimūn wa ’l-hiwār al-ḥadārī ma’ a ’l-āhar: naqd islāmī li-naẓāriyat ṣirā’ al-ḥadārāt* [Die Muslime und der Zivilisationsdialog mit dem Anderen: eine islamische Kritik an der Theorie des Konflikts der Zivilisationen], [Giseh]: Ĝāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2003 (= Silsilat al-hiwār baina ’l-adyān wa’l-tiqā’ al-ḥadārāt

[Reihe ‘Der Dialog zwischen den Religionen und die Begegnung der Zivilisationen’], Bd. 2), 109 S.

HASAN, MUHAMMAD ḤALĪFA: *Aš-Šahṣīya al-isrā’īliya: dirāsa fī tawaqqūhāt al-muḡtama’ al-isrā’īlī nahwā ’s-salām* [Die israelische Persönlichkeit: Studie zu den Friedenstendenzen in der israelischen Gesellschaft], [Giseh]: Ġāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 1998 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’t-tārīhiya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 2), 206.

HASAN AHMAD, MUHAMMAD ḤALĪFA: *Alāqat al-islām bi’l-adyān al-uhrā* [Das Verhältnis des Islam zu den anderen Religionen], [Giseh]: Ġāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2003 (= Silsilat al-hiwār baina ’l-adyān wa’l-tiqā’ al-hadārāt [Reihe ‘Der Dialog zwischen den Religionen und die Begegnung der Zivilisationen’], Bd. 3), 113 S.

HĀŠIM, MUHAMMAD YŪNUS: *Haqīqat al-yahūd wa’š-ṣihyūnīya wa-auhām al-umma al-’arabīya: dirāsa fī ’t-tārīḥ al-yahūdī wa’l-muhaṭṭat aš-ṣihyūnī wa’l-wāqi’ al-’arabī* [Die Realität der Juden und des Zionismus und die Phantastereien der arabischen Nation: Studie zur jüdischen Geschichte, zum zionistischen Plan und zur arabischen Wirklichkeit], Miṣr al-Qadīma, al-Qāhira [Alt-Kairo, Kairo]: Dār al-Ibdā’ li-ṣ-Ṣihāfa wa’n-Našr wa’t-Tauzī’ [2008], 319 S., ISBN 978-977-612-177-5, 977-612-177-2.

AL-HAWĀRĪ, MUHAMMAD [EL-HAWARY, MOHAMED]: *As-Sabt wa’l-ġum‘a fī ’l-yahūdīya wa’l-islām* [Samstag [Sabbat] und Freitag [Versammlungstag] in Judentum und Islam], al-Qāhira [Kairo]: Dār az-Zahrā’ li-n-Našr [Dar El Zahraa Publishers] 1414 AH = 1994, 199 S., Ill., ISBN 977-257-153-6.

Higṛat al-yahūd as-sufyāt wa’l-istīṭān al-isrā’īlī fī ’d-diffa’ al-ġarbiyya wa-qīṭā’ Gazza [Die Migration der sovjetischen Juden und die israelische Besiedlung in der Westbank und im Gazastreifen], ins Arabische übers. von ‘ABDALḤALĪM MAHMŪD ḤAZĪN, Bairūt [Beirut]: Maktabat al-Ġad 1991, 155 S.

IDRĪS, MUHAMMAD ĜALĀ’: *At-Ta’ṭir al-islāmī fī ’l-fikr al-yahūdī* [Der islamische Einfluss auf die jüdische Gedankenwelt], Niyūdilhī [Neu-Delhi]: Mu’assasat al-Abhāt al-’Arabīya 1961, 29 S. / al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] [2]1993 (Untertitel: *Dirāsa naqdīya muqārana li-ṭā’ifat al-yahūd al-qarā’īyin* [Vergleichende kritische Studie zur Gemeinschaft der karäischen Juden]), 144 S.; al-Qāhira [Kairo]: Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Oriental Studies Center] [3]2003, 138 S., ISBN 977-223-801-2.

Al-Intihākāt al-isrā’īlyā li-ħuquq al-filaṣīniyyīn: targamat li-ba’d taqrīr Bitsilim [Die israelischen Menschenrechtsverletzungen gegenüber den Palästinensern: teilweise Übersetzung des B’Tselem-Berichts], ins Arabische übers. und kommentiert von NAĞLĀ’ RA’FAT SĀLIM, durchgesehen von MUHAMMAD ḤALĪFA HASAN, [Giseh]: Ġāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2004 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’t-tārīhiya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 31), 138 S., ISBN 9772239361.

I’WĀN, MUHAMMAD (ed./transl.): *Nisā’ fī wāqi’ aš-ṣirā’: nisā’ falisṭīniyyāt min Isrā’īl wa’l-manāṭiq al-muhtalla wa-nisā’ yahūdīyāt min Isrā’īl yataḥaddatna* [Frauen in der Situation des Konflikts: palästinensische Frauen aus Israel und den Besetzten Gebieten und

jüdische Frauen aus Israel unterhalten sich], al-Quds [Jerusalem]: Dār aš-Šarāra 1992, 78 S., Ill.; – engl. Original: *Women in a state of conflict*.

JEWISH-PALESTINIAN LIVING ROOM DIALOGUE GROUP: *Palestinian and Jewish recipes for peace / Wasfat ma'kūlāt filasṭīniyya wa-yahūdīya li's-salām / מטבחינו פלסטיניים ויהודים לשלום [sic!] [Matkonim filastina'im wi-yhudiyim la-shalom]*, San Mateo, Cal.: Jewish-Palestinian Living Room Dialogue Group ³2004, 98 S., Ill., ISBN 978-1-881529-68-2, 1-881529-68-1; – auch online, unter: <http://traubman.igc.org/recipes.pdf> (abgerufen am 13.10.2013).

KIMIRLING, BĀRŪH [KIMMERLING, BARUCH / בָּרוּךְ] & YŪ'IL ŠAMŪ'IL MIĞDĀL [MIGDAL, JOEL S.]: *Al-Falîṣînîyîn: ṣairūrat ša'b* [Die Palästinenser: das Werden eines Volkes], ins Arabische übers. v. MUHAMMAD HAMZA ĠANĀYIM, 'Ammān [Amman]: al-Ahlīya li-n-Našr wa't-Tauzī' 2002, 512 S.; – engl. Original: *Palestinians: The making of a people*.

KAN'ĀN, ĞURĞI: *Muhammad wa'l-yahūdīya* [Mohammed und das Judentum], Bairūt [Beirut]: Dār Bīsān li-n-Našr wa't-Tauzī' 1999, 443 & 464 S., ISBN 9960-34161-5.

KANBĪB, MUHAMMAD [KENBIB, MOHAMMED]: *Al-Mahmīyūn* [franz. Original: *Les protégés: contribution à l'histoire contemporaine du Maroc*], ar-Ribāt [Rabat] / ad-Dār al-Baiḍā' [Casablanca]: Ğāmi'at Muḥammad al-Ḩāmis/Agdāl, Manṣūrāt Kullīyat al-Ādāb wa'l-'Ulūm al-Insānīya bi'r-Ribāt / Manṣūrāt Bāb Anfā [Université Mohammed V – Agdal, Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Rabat / Éditions Porte d'Anfa] 2011 (= Silsilat nuşūş buhūt wa-dirāsāt [Reihe 'Texte, Untersuchungen und Studien'], Bd. 47), 489 S., ISBN 9954194703, 9789954194706.

LEWIS, BERNARD (ed.): *Nassān yahūdīyān haula bidāyāt al-islām* [Zwei jüdische Texte zu den Anfängen des Islam], ins Arabische übers. und bearbeitet von NABĪL FAIYĀD; Lubnān [Libanon]: Selbstverlag 1998 / Bairūt [Beirut]: Dār al-Funūn ²2004, 103 S.; – teilw. Übers. des engl. Originals: *The Jews of Islam*.

MIRKLĪ, BŪL [MERKLEY, PAUL CHARLES]: *Aş-Şihyūnīya al-masīhiyya (1891-1948 m.)* [engl. Original: *The politics of Christian Zionism, 1891-1948*], ins Arabische übers. von FĀDIL ĞATKAR LUQMĀN, Dimašq [Damaskus]: Šarikat Qadmus li-n-Našr wa't-Tauzī' ¹2002/03, ²2002/03, 269 S. / ³2003, 337 S.

AL-MUṬAIRĪ, 'ABDALMUHSIN IBN ZAIN (ed.): *Ġazzat as-sumūd: kitāb waṭā'iqī li-l-ħarb aş-ṣihyūnīya qidda qitā'* Ĝazza 'ām 1430 h/2009 m [Das Gaza der Standhaftigkeit: Dokumentation des zionistischen Krieges gegen den Gazastreifen im Jahr 1430 AH/2009 n. Chr.], hg. von Markaz al-Wasaṭ ad-Da'awī, Ṣan'ā' [Sanaa]: Markaz al-Kalima aṭ-Ṭaiyiba li-l-Buhūt wa'd-Dirāsāt 2011 (= Kitāb al-Kalima aṭ-Ṭaiyiba [Das Buch des guten Wortes]), 350 S.

Nadwa haula 'l-haraka aş-ṣihyūnīya wa's-ṣirā' al-'arabī al-isrā'īlī fi mi'at 'ām: durūs al-mādī wa-afāq al-mustaqbāl (14–15 māyū/āyār 2000) [Tagung zu zionistischer Bewegung und arabisch-israelischem Konflikt während 100 Jahren: Lektionen der Vergangenheit und Aussichten der Zukunft (14.–15. Mai 2000)], al-Qāhira [Kairo]: Ma'had al-Buhūt wa'd-Dirāsāt al-'Arabiyya 2000, 438 S., ISBN 977-5042-19-4.

- AN-NU'AIMĪ, AHMAD NŪRĪ: *Ad-Daur as-siyāsī li-yahūd ad-dūnma fī Turkiyā* [Die politische Rolle der Dönme-Juden in der Türkei], Tarābulus, Lībiyā [Tripoli, Libyen]: Ğam'īyat ad-Da'wa al-Islāmiyya al-Ālamīya 1369 (min wafat ar-rasūl [seit dem Todestag des Apostels]) = 2001, 206 S., ISBN 995-928020-9.
- AN-NU'AIMĪ, AHMAD NŪRĪ: *Ad-Daula al-'uṭmāniyya wa'l-yahūd* [Der osmanische Staat und die Juden], Bairūt [Beirut]: ad-Dār al-'Arabīya li-l-Mausū'āt 2006, 271 S.
- RIDWĀN, WALĪD: *Al-'Alāqāt al-'arabīya-at-turkīya: daur al-yahūd wa't-taḥālufāt ad-daulīya wa'l-iqlīmīya wa-PKK fī 'l-'alāqāt al-'arabīya-at-turkīya: al-'alāqāt as-sūriyya-at-turkīya namūdağan* [Die arabisch-türkischen Beziehungen: die Rolle der Juden und der internationalen und regionalen Bündnisse und der PKK in den arabisch-türkischen Beziehungen: die syrisch-türkischen Beziehungen als Musterbeispiel], Bairūt [Beirut]: Šarikat al-Maṭbū'āt li-t-Tauzī' wa'n-Našr 2006, 442 S.
- SA'DADDĪN, NĀDIYA: *Al-Harakāt ad-dīnīya as-siyāsīya wa-mustaqbāl as-ṣirā'* al-'arabī al-isrā'iīlī [Die religiös-politischen Bewegungen und die Zukunft des arabisch-israelischen Konfliktes], Bairūt [Beirut] [u.a.]: ad-Dār al-'Arabīya li-l-'Ulūm Nāširūn [u.a.] 1433 AH = 2012, 559 S., ISBN 978-614-01038-8-7.
- ŞADIQ, GİRĞİS BUŞRĀ: *Al-Aqallīyāt ad-dīnīya fī Miṣr tahta al-ḥiṣār* [Die religiösen Minderheiten in Ägypten im Belagerungszustand], [s.l.]: Dār Āmūn li-n-Našr wa'l-I'lām 2008, 94 S., ISBN 977-17-5926-4.
- SAHNİNİ, İŞĀM [SAKHNINI, ISAM]: *Al-Isrā'iīlyāt: mukauwināt ustūriyya fī 'l-ma'rifa at-tārīhiyya al-'arabīya* [Israelitica: mythologische Bestandteile im arabischen Geschichtsbewusstsein], Bairūt [Beirut]: al-Mu'assasa al-'Arabīya li-d-Dirāsāt wa'n-Našr [u.a.] 2004 = 1424 AH (= Tarīh [Geschichte]), 230 S., Ill., ISBN 995-336614-4, 978-995-336614-2.
- AS-SAQQĀ, AHMAD HİĞAZİ: *Allāh wa-ṣifātuhu fī 'l-yahūdīya wa'l-masīhiyya wa'l-islām* [Gott und seine Attribute in Judentum, Christentum und Islam], al-Ğīza [Giseh]: Maktabat an-Nāfiḍa 2006, 161 S., ISBN 977-618-977-6.
- ŞARĪF, HASAN: *Al-Asāṭır at-taurātīya fī 't-turāt al-miṣrī: muqārana tārīhiyya baina 'l-qur'ān wa't-taurāt wa't-turāt al-miṣrī* [Die Toramythen in der ägyptischen Überlieferung: historischer Vergleich zwischen Koran, Tora und ägyptischer Überlieferung], [Kairo]: Dār al-Hikma 2011 (= Silsilat Wa-ğādilbum bi'llatī hiya ahsan [Reihe Disputiere mit ihnen anhand dessen, was einleuchtender ist], Bd. 1), 93 S.
- SOUSA, AHMED [SŪSA, AHMAD]: *Introduction to a study entitled Arabs and Jews in History: historical facts revealed by archaeology*, Damascus [Damaskus]: al-'Arabī 1995, 64 S., Ill.; – Kurzfassung von: *Al-'Arab wa'l-yahūd fī 't-tārīh: haqā'iq tārīhiyya tużbiruhā al-muktaṣafāt al-āṭārīya* [Araber und Juden in der Geschichte: historische Fakten, die von den archäologischen Entdeckungen ans Tageslicht gebracht werden].
- AS-SULAIMĀN, AHMAD MUHAMMAD AS-SAIYID: *Naşat kull min ad-daulatain al-yahūdīya wa'l-islāmiyya: haqā'iq wa-natā'iğ* [Der jüdische und der islamische Staat: beider Entstehung – Fakten und Resultate], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Fikr al-'Arabī 2008 = 1429 AH, 319 S., ISBN 977-10-2365-9.

TAKRŪRĪ, NAUWĀF HĀYIL: *Aḥkām at-ta‘āmul as-siyāsī ma‘a ‘l-yahūd fī Filastīn al-muḥtalla* [Die politischen Verhaltungsregeln gegenüber den Juden im besetzten Palästina], Dimašq [Damaskus] [u.a.]: Dār aš-Šihāb 2000 = 1421 AH, 837 S.

‘UBAID, MANŞŪR AR-RIFĀ‘Ī: *Al-Qur’ān wa ‘l-yahūd* [Der Koran und die Juden], al-Qāhira [Kairo]: Markaz al-Kitāb li-n-Našr [2003, i.e. 2002], 198 S., ISBN 977-294-256-9.

ZĀGRŪT, MUHAMMAD MUHAMMAD IBRĀHĪM: *Atar al-fikr yahūdī fī kitābat at-tāriḥ al-islāmī* [Der Effekt des jüdischen Denkens darauf, wie islamische Geschichte geschrieben wird], al-Qāhira [Kairo]: Dār at-Tauzī‘ wa ‘n-Našr al-Islāmīya 1989, 149 S., ISBN 9771790099, 9789771790099.

ZĀGRŪT, MUHAMMAD MUHAMMAD IBRĀHĪM: *Daur yahūd ad-dūnma fī isqāt al-hilāfa al-‘utmāniyya* [Die Rolle der Dönme-Juden beim Sturz des osmanischen Khalifats], al-Qāhira [Kairo]: Dār at-Tauzī‘ wa ‘n-Našr al-Islāmīya 1991, 157 S., ISBN 977-265-031-2, 978-977-265-031-6.

ZUBAIDI, MĀĞID NĀŞIR: *Qisāṣ al-yahūd wa ‘n-naṣārā fī ‘l-qur’ān* [Die Erzählungen von Juden und Christen im Koran], Bairūt [Beirut]: Dār al-Maḥāggā al-Baīḍā‘ 2004, 299 S.

5. Halacha / Recht

‘ABDALMAQSŪD, ‘ABDAL‘AZĪZ YŪSUF: *Ta‘addud az-zangāt baina ‘l-yahūdīya wa ‘n-naṣrāniyya wa ‘l-islām: dirāsa muqārana naqdīya* [Die Polygynie: zwischen Judentum, Christentum und Islam], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Fikr al-‘Arabī 2010 = 1421 AH, 224 S., ISBN 977-10-2516-3.

AL-‘ATTĀR, MUWAFFAQ: *Al-Uṣūlīya fi ‘š-šarā‘i‘ as-samāwīya at-talāt al-yahūdīya, al-masīhiya, al-islām: ilā aīna?* [Fundamentalismus in den drei Himmlischen Gesetzen, dem jüdischen, dem christlichen und dem Islam: Wohin?], Bairūt [Beirut]: Mu‘assasat al-Īmān [u.a.] 2002 = 1423 AH, 268 S.

AD-DUWAIK AL-QUDSĪ, MŪSĀ ĠAMĪL: *Al-Irhāb wa ‘l-qānūn ad-daulī: dirāsa li-l-ğara‘im al-irhābīya al-isrā‘iliyya, al-murtakaba bi-ḥaqqa aš-ša‘b al-filastīnī hilāla ‘ntifādat al-Aqṣā* [Terror und Völkerrecht: Studie über die gegen das Recht des palästinensischen Volkes begangenen terroristischen Verbrechen Israels während der Al-Aqsa-Intifada], al-Iskandarīya [Alexandria]: Munšā‘at al-Ma‘ārif bi‘l-Iskandarīya 2003, 65 S., ISBN 977-03-1130-8.

HAMAĞ, ĞĀDA (ed.): *Aż-Zawāġ wa ‘t-talāq wa-ātāruhumā ladā ‘l-islām wa ‘l-masīhiya wa ‘l-yahūdīya (nuşūş qānūniyya, ārā‘ fiqhīya, iġtiħadat qađā‘īya)* [Eheschliessung, Scheidung und ihre Folgen in Islam, Christentum und Judentum (Gesetzestexte, Ansichten der Rechtslehre, richterliche Rechtsfindungen)], Dimašq [Damaskus]: al-Maktaba al-Qānūniyya 2001, 571, 10 S.

AL-ĪBIŠ, AHMAD: *At-Talmūd: kitāb al-yahūd al-muqaddas: tāriħuhū wa-ta‘ālīmuħuhū wa-muqtatafāt min nuşušíhī* [Der Talmud – das heilige Buch der Juden: seine Geschichte, Lehren und Auszüge aus seinen Texten], Bairūt [Beirut] / Dimašq [Damaskus]: Dār Quṭaiba li-ṭ-Ṭibā‘a wa ‘n-Našr wa ‘t-Tauzī‘ 2006, 416 S.

AL-QĀSIM, ANĪS MUŞTAFĀ: *Al-Ġidār al-‘ażil al-isrā‘ili: fatwā mahkamat al-‘adl ad-daulīya: dirāsa wa-nuşuş* [Die israelische Sperrmauer: das Gutachten des Internationalen

Gerichtshofs – Studie und Texte], Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsāt al-Wahda al-‘Arabiyya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 1428 AH = 2007, 400 S., ISBN 9789953821399.

‘URAIBĪ, ‘ALĀ’: *Al-Bakūrīya fī ’l-muğtama’ at-taurātī: dirāsa fī diyānāt aš-ṣarq al-adnā al-qadīm* [Das Erstgeburtsrecht in der Tora-Gesellschaft: Studie zu den Religionen des antiken Nahen Ostens, [Kairo:] al-Hai’ā al-Miṣrīya al-‘Āmma li-l-Kitāb [General Egyptian Book Organisation (GEBO)] 2005, 208 S., ISBN 9770194476, 9789770194478; – enthält: SAADIA BEN JOSEF GAON: *Kitāb al-mawārit* [Das Buch der Vermächtnisse]; hebr. Übersetzung: סְפִיר הַיּוֹשׁוֹת, éd. [arab.-hebr.] par JOEL MÜLLER, Paris: Ernest Leroux, 1897, xliv, 173, xxiii S.

6. Sprache und Literatur / Presse / Theater

‘ABDALWAHHĀB, ŠUKRĪ: *Al-Masrah al-yahūdī: sanawāt fī hidmat as-ṣihyūniyya al-‘ālamīya* [Das jüdische Theater: Jahre im Dienste des Weltzionismus], al-Qāhira [Kairo]: Selbstverlag 1999, 429 S.

‘ABDASSALĀM, SA‘ID: *Mafāhīm ‘unṣuriyya fi ’l-adab al-ibrī al-ḥadīt* [Rassistische Konzepte in der neuhebräischen Literatur], al-Qāhira [Kairo]: Dār at-Ta‘āwun 1998, 157 S., ISBN 977-19-6445-3.

ABŪ ’L-MAĞD, LAILĀ IBRĀHĪM: *Al-Īqā’ aš-ṣī’rī: dirāsa ṣauṭīya muqārana baina buhūr al-‘arabiyya wa ’l-ibrīya* [Der poetische Rhythmus: vergleichende phonetische Studie zwischen den Metren des Arabischen und des Hebräischen], al-Qāhira [Kairo]: Čāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 2001 (= Silsilat faḍl al-islām ‘alā ’l-yahūd wa ’l-yahūdīya [Reihe ‘Das Verdienst des Islams an Juden und Judentum’], Bd. 6), 3, 196 S., ISBN 977-223-578-1.

ANWAR, AHMAD FU’ĀD: *Al-Kanz at-tamin fī qawā’id al-luḡa al-ibrīya* [Der kostbare Schatz: zur Grammatik der hebräischen Sprache], al-Qāhira [Kairo]: Markaz ar-Rāya li-n-Naṣr wa ’l-I’lām 2000, 164 S.; – elektron. Reproduktion: Cairo [Kairo]: Kotobarabiya [2007?].

ANWAR, AHMAD FU’ĀD: *Aṣ-Ṣihāfa ad-dīniyya fī Isrā’īl baina qadāyā aṣ-ṣirā’ ma ‘a ’l-‘arab wa ’t-tanāhūr ad-dāhilī* [Die religiöse Presse in Israel zwischen den Themen des Konflikts mit den Arabern und dem internen Streit], al-Qāhira [Kairo]: ‘Ālam al-Kutub 2006, 2010, 439 S., Ill., ISBN 9772324860.

BAHĀT, AHMAD RA’FAT: *Al-Yahūd wa’s-sinimā fī Misr: (dirāsa tahlīlīya ...)* [Die Juden und das Kino in Ägypten: (analytische Studie ...)], al-Qāhira [Kairo]: Selbstverlag 2005, 300 S., Ill., ISBN 977-17-2133-X.

COHEN, PIERRE [COHEN, PINHAS]: *Les juifs du Maroc et la langue arabe* [arab. Nebentitel: *Al-Yahūd al-maqāriba wa ’l-luḡa al-‘arabiyya*], Rabat: Editions & Impressions Bouregreg 2011, 205 S., Ill., ISBN 9789954195048 9954195041.

AL-FAJRĀNĪ, FARĀG QADRĪ: *Al-Uṣūl al-‘arabiyya li-l-qāṣaṣ aš-ṣā’bi al-yahūdī: dirāsa fi qīṣāṣ yahūd Miṣr* [Die arabischen Grundlagen der volkstümlichen Erzählkunst der Juden: Studie zu den Erzählungen der ägyptischen Juden], al-Iskandariya [Alexandria]: Dār al-Wafā’ li-Dunyā at-Tibā’ā wa ’n-Naṣr 2006, 389 S., Ill., ISBN 977-428-005-9, 978-977-428-005-4.

FARAH, MUHAMMAD SA'ID: *Taqaiyur šūrat al-yahūd fī 'l-adab al-'arabī: dirāsa min manzūr 'ilm al-iqtimā'* [Der Wandel des Judenbildes in der arabischen Literatur: Studie vom Blickwinkel der Soziologie], al-Qāhira [Kairo]: 'Ain li-d-Dirāsāt wa'l-Buhūt al-Insāniya wa'l-Iqtimā'iya [Ein for Human and Social Studies] 2011 = 1432 AH, 307 S., ISBN 9789774900853.

HACHIM, MOUNA: *Dictionnaire des noms de famille du Maroc: histoires et légendes*, Casablanca: Najah El Jadida 2006, 500 S., ISBN 9954852417, 9789954852415 / Casablanca: Le Fennec [2011], 580 S., ISBN 9956-6264-1-74.

MAGRİNİ, BALQĀSIM (AL-'ARABİ) [MEGRINI, BELGACEM]: *Kaifa aġnā 'l-yahūd luġatuhum: dirāsa fī wasā'il inmā' al-luġa al-'ibriya* [Wie haben die Juden ihre Sprache reicher gemacht? Studie zu den Mitteln, mit denen die hebräische Sprache bereichert wird], al-Qunaiṭra [Kénitra]: al-Bükīlī li-ṭ-Tibā'a wa'n-Našr wa't-Tauzī 2008, 165 S., ISBN 9981451193.

ŠAHLĀN, AHMAD = CHAHLANE, AHMED (ed.): *Kitābāt ḥarqīya fī 'l-ahlāq wa'l-ādāb wa't-taṣawwuf wa'l-adyān* [frz. Nebentitel: *Ecritures orientales: éthiques, littératures, mysticisms et religions*], ar-Ribāt = Rabat: Manṣūrāt Kullīyat al-Ādāb wa'l-'Ulūm al-Insāniya bi'r-Ribāt = Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines – Rabat] & Mu'assasat Kūnrād Adināwir = Konrad Adenauer Stiftung 1428 AH = 2007 (= Silsilat nadawāt wa-munāẓarāt = Série: colloques et séminaires, Bd. 141), 263 S., Ill., ISBN 9981-59-133-5.

ŠAHLĀN, AHMAD [CHAHLANE, AHMED] & IDRĪS Ā'BĪZA [DRISS AABIZA] (eds.): *Al-Luġāt wa'l-hadārāt aš-ṣarqīya: naẓar wa-taṭbiq* [Die orientalischen Sprachen und Zivilisationen: Theorie und Praxis], [Rabat]: Manṣūrāt Kullīyat al-Ādāb wa'l-'Ulūm al-Insāniya bi'r-Ribāt [Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Rabat] 2005 (= Silsilat nadawāt wa-munāẓarāt = Série: colloques et séminaires, Bd. 120), 247 S., ISBN 9981-59-108-4.

ŠALHĀT, ANTUWĀN [SHALHAT, ANTWARE / SHULHUT, ANTOINE]: *Hidā ad-dāt...! Al-Masrah al-isrā'īlī wa-harb 1967 wa-muhtārāt min a'māl Hānūḥ Līfīn* [engl. Nebentitel: *Self-deception...! Israeli theatre & the 1967 war ... Selected works of Hanokh Levin*], Rām Allāh [Ramallah]: Madār, al-Markaz al-Filastīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya = MADAR: [The Palestinian Forum for Israeli Studies] 2007, 186 S., ISBN 978-9950-330-26-9. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa't-Tauzī al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.

'ULAIYĀN, SAIYID SULAIMĀN: *Amtāl wa-aqwāl fī hayāt al-yahūd: dirāsa luġawīya tahlīlīya, muqārana bi'l-fuṣḥā wa'l-āmmīya* [Sprichwörter und Redensarten im Leben der Juden: vergleichende analytisch-philologische Studie zu Hoch- und Vulgärsprache; hebr. Nebentitel: *משלים ופתגמים בחיה היהודים*], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī = Madbouli Bookshop 1417 AH = 1997, 290 S.

YÉROUSHALMY, OVADIA: *La presse juive en Égypte, 1879–1957*, traduit de l'hébreu par SUZANNE SOUED-BEN ABRAHAM, mit en page et illustré par EMILE GABBAY, Paris: Nahar Misräüm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte (ASPCJE) 2007, 239 S., Ill., ISBN 2-9520735-3-8, 978-

2-9520735-3-0; – teilw. zugl.: Paris, Université Paris VIII (Vincennes-St Denis), mémoire de maîtrise (Études hébraïques), 1998.

7. Jüdische Mystik und Magie

CECERE, GIUSEPPE, MIREILLE LOUBET & SAMUELA PAGANI (eds.): *Les mystiques juives, chrétiennes et musulmans dans l'Egypte médiévale, VIIe-XVIe siècles: interculturalité et contextes historiques: actes du colloque organisé à l'Ifao, 22-24 novembre 2010*, Le Caire [Kairo]: Institut français d'archéologie orientale 2013 (Recherches d'archéologie, de philologie et d'histoire (RAPH), Bd. 35; Publications de l'Institut Français d'Archéologie Orientale (IF), Bd. 1076), VII, 474 S., Ill., ISBN 978-2-7247-0640-6, 2-7247-0640-4.

8. Antisemitismus und Holocaustforschung

BŪRG, ABRĀHĀM [BURG, AVRAHAM]: *Li-nantaşir ‘alā Hitlār* [engl. Nebentitel: *Victory over Hitler*], übers. von BILĀL DĀHIR und SALĪM SALĀMA, durchgesehen von ANTUWĀN ŠALHĀT [ANTWANE SHALHAT / SHULHUT, ANTOINE], Rām Allāh [Ramallah]: Madār, al-Markaz al-Filastīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā’īliya = MADAR: The Palestinian Forum for Israeli Studies 2010, 374 S., ISBN 978-9950-330-55-9; – engl. Original: *The Holocaust is over*. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ al-Iliktrūnī = Al-raqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.

HASSON, JACQUES M.: *Suez, représailles et menottes: journal d'interné, Égypte, 1956*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte (ASPCJE) [2009], 118 S., Ill., ISBN 2-9520735-5-4, 978-2-9520735-5-4.

HUBB, GERHARD [HÖPP, GERHARD]: *Al-‘Arab fi ‘l-muhrqa an-nāzīya: dāhāyā mansūyūn!* [Die Araber im NS-Holocaust: vergessene Opfer], übers. von MUHAMMAD ĞADĪD, durchgesehen von ZIYĀD MUNĀ, Bairūt [Beirut] & Dimašq [Damaskus]: Šarikat Qadmus li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ 2006 = 1427 AH, 153 S., – dt.-engl. Original: „Gefährdungen der Erinnerung“: arabische Häftlinge in nationalsozialistischen Konzentrationslagern = In the shadow of the moon: Arab inmates in Nazi concentration camps.

HUBB, GERHARD [HÖPP, GERHARD], BĪTIR FİN [PETER WIEN] & RĪNĪH FILD-ANĞIL [RENÉ WILDANGEL] (eds.): *‘Umyān ‘an at-tārīħ?! Al-‘Arab wa-Almāniyā an-nāzīya wa’l-yahūd* [Blind für die Geschichte: die Araber, Nazideutschland und die Juden], übers. von MUHAMMAD ĞADĪD, durchgesehen von ZIYĀD MUNĀ, Bairūt [Beirut] & Dimašq [Damaskus]: Šarikat Qadmus li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ 2007 = 1427 AH, 443 S., Ill., ISBN 3879976252; dt. Original: *Blind für die Geschichte? Arabische Begegnungen mit dem Nationalsozialismus*.

9. Biographien / Autobiographien

AMAR, HANANIA ALAIN: *Une jeunesse juive au Maroc*, Paris [u.a.]: L'Harmattan 2001, 299 S., ISBN 2-7475-1610-5.

- ‘AWAD, RAMSĪS [AWAD, RAMSES/RAMSI]: *Albirt Ainštain: hayātuhū wa-ğarāmī-yātuhū* [Albert Einstein. Sein Leben und seine Liebesbeziehungen], al-Qāhira [Kairo]: al-Mağlis al-A’lā li-t-Taqāfa [Supreme Council of Culture] 2005 (= Al-Maşrū‘ al-qaumī li-t-targama [Das nationale Übersetzunguprojekt], Bd. 691), 225 S.
- ELGRİSSY BANON, NICOLE: *La renaïcendre: mémoires d'une marocaine juive et patriote*, Casablanca: Afrique Orient ca. 2010, 334 S., ISBN 9981-25706-0, 978-9981-25706-1; formal falsche ISBN 9789981257060.
- ĞILBİRT, MÄRTIN [GILBERT, MARTIN]: *Tüsřil wa’l-yahūd: a lifelong friendship* [engl. Original: *Churchill and the Jews: a lifelong friendship*], ins Arabische übers. von ŞIHĀBADDĪN AḤMAD, durchgesehen von ‘AFĀF ‘ABDALMU’TĪ, al-Qāhira [Kairo]: Hafin li-t-Tarğama wa’n-Naṣr wa’l-Barmağyāt 2009 = 1430 AH, 357 S., ISBN 9789776310186.
- MUHSİN, FÄTİN MUHYĪ: *Mir Baṣrī: sīra wa-turāt* [Meer Basri. Leben und Vermächtnis], Bagdād [Bagdad]: Dār Mizübūtāmiyā 1431 AH = 2010, 272 S.
- NAGGAR, CAROLE: *Égypte, retour: récit*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte (ASPCJE) [2007], 136 S., Ill., ISBN 2-9520735-4-6, 978-2-9520735-4-6.
- NAHUM, ELIE: *En Egypte trente-cinq ans (1920–1955): mémoires*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte (ASPCJE) 2010, 502 S., Ill., ISBN 978-2-9520735-6-1, 978-2-9520735-6-2.
- OUDIZ, ALBERT: *Je viens d'un pays qui n'existe plus: enfance et adolescence en Egypte*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte (ASPCJE) 2004, 230 S., Ill., ISBN 2-9520735-1-1, 978-2-9520735-1-6.
- OUDIZ, ALBERT: *Une jeunesse égyptienne (Je viens d'un pays qui n'existe plus)*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte (ASPCJE) 2007, 228 S., Ill., ISBN 2-9520735-4-6, 978-2-9520735-4-7.
- PARDO, ALBERT: *L'Égypte que j'ai connue*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte (ASPCJE) 2003, 2004, 269 S., Ill., ISBN 9520735-0-3, 978-2-9520735-0-9.
- PINTO, AÏDA: *Mon passé marocain*, Jérusalem: Érez 2004, 334 S., Ill., ISBN 965-713-937-6.
- SIBONY, NESSIM: *Enfance juive au Maroc: paradis perdu?*, Los Angeles: J.T. Productions 2003 (= Archives culturelles et folkloriques), getr. Seitenz., Ill.
- AL-YŪNISKŪ [UNESCO] (ed.): *Ainšṭayn wa-Taiyār dī Šārdān fi ’d-dikrā ’l-‘āšira: liqā’at al-Yūniskū* [Einstein und Teilhard de Chardin zum zehnten Jahrestag: Unesco-Begegnungen], ins Arabische übers. von MUHAMMAD ḤASAN IBRĀHĪM, Dimašq [Damas-kus]: Wizārat at-Taqāfa as-Sūriya 1997, 335 S.